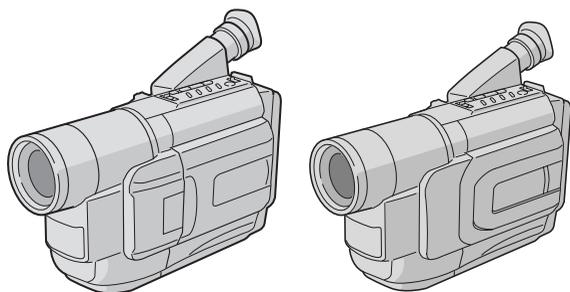


JVC

CÂMERA VHS COMPACTA

GR-SXM347UM GR-SX877UM



S VHS Super VHS Super VHS ET

MANUAL DE INSTRUÇÕES

CONTEÚDO

PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA 2 - 3

DEMONSTRAÇÃO AUTOMÁTICA 4

ACESSÓRIOS FORNECIDOS 4

PREPARATIVOS 6 - 13

GRAVAÇÃO 14 - 29

Gravação Básica 14

Funções Básicas 16

Zoom, Estabilizador de Imagem,
Gravação por 5 seg., Revisão Rápida,
Retomada de Cena, Luz de Vídeo

Funções Avançadas 18

Tomada Fotográfica, Iluminação Noturna,
Fusão/Passagem de Cenas, Programas AE
com Efeitos Especiais, Efeitos Digitais,
Utilização do Menu para Ajuste
Detalhado, Inserção de Data/Hora,
Títulos Instantâneos, Animação, Intervalo de
Tempo, Controle de Exposição, Para Focalizar,
Ajuste do Equilíbrio de Branco,
Operação do Equilíbrio de Branco Manual

REPRODUÇÃO 30 - 34

Reprodução Básica 30

Funções 31

Conexões e Cópia de Fita 32

Para Utilizar o Adaptador de Fita ... 34

UNIDADE DE
CONTROLE REMOTO 35 - 39

Zoom de Reprodução 37

Animação e Lapso de Tempo 37

Edição por Inserção 38

Dublagem de Áudio 39

DIFICULDADES 40 - 41

DETALHES 42

ÍNDICE 43 - 47

Termos 43

Controles, Conectores e Indicadores ... 44

Indicações 46

AVISOS 48 - 50

ESPECIFICAÇÕES 51

A JVC agradece pela compra desta Câmera de Vídeo VHS compacta. Antes de utilizá-la, leia atentamente este Manual de Instruções para assegurar o pleno conhecimento da sua operação e garantir uma longa vida útil ao produto.

Utilização deste manual de instruções

- Todas seções e sub-seções estão listadas no índice da capa.
- As notas aparecem após a maioria das sub-seções. É importante a leitura destas notas.
- As características/operações básicas e avançadas estão separadas para facilitar a consulta.

Recomenda-se . . .

- consultar o índice remissivo (☞ págs. 43 – 47) e familiarizar-se com as localizações das teclas, etc. antes do seu uso.
- ler atentamente as Precauções de Segurança e as Instruções de segurança a seguir. Estão contidas informações extremamente importantes referentes ao uso seguro deste produto.

Recomenda-se a leitura cuidadosa dos avisos nas páginas 48 – 50 antes da utilização.

PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA

ADVERTÊNCIA:
PARA REDUZIR O RISCO DE INCÊNDIO OU DE CHOQUE ELÉTRICO, NÃO EXPONHA ESTE APARELHO À CHUVA OU UMIDADE.

NOTAS:

- A placa de identificação (placa do número de série) e o aviso de segurança estão na base e/ou na parte posterior da câmera de vídeo.
- A placa de identificação e o aviso de segurança do adaptador CA encontram-se na sua parte superior e inferior.

AVISOS:

- Esta câmera de vídeo foi projetada para ser utilizada com sinais de televisão colorida do tipo NTSC. Não é possível utilizá-la para reproduções com um televisor de padrão diferente. Entretanto, gravações ao vivo e reprodução pelo monitor LCD*/visor eletrônico são possíveis em qualquer lugar.
- Utilize baterias recarregáveis BN-V11U/V12U/V20U/V400U e, para recarregá-las, o adaptador CA de multivoltagem fornecido. (Um adaptador de conversão apropriado pode ser necessário para acomodar diferentes designs de tomadas de saída CA dos diferentes países.)

* Modelos equipados somente com o monitor LCD.

AVISOS:

- Para evitar choques, não abra o revestimento. Não há peças no interior do aparelho que possam ser consertadas pelo usuário. Solicite assistência a pessoal técnico autorizado. Veja a relação anexa.
- Caso não vá utilizar o adaptador CA por um longo período, recomenda-se desligar o cabo de alimentação CA da tomada da rede elétrica.

ATENÇÃO:

O produto adquirido é alimentado por uma bateria recarregável. Tal bateria é reciclável. Ao término da sua vida útil, dependendo das leis locais, pode ser ilegal jogar esta bateria em lixo doméstico. Verifique com as oficinas autorizadas o local adequado para a reciclagem ou encaminhamento adequado de baterias exauridas.



As fitas de vídeo com as marcas **SVHS** e **VHS** podem ser utilizadas com esta câmera de vídeo.

Quando o equipamento é instalado num armário ou numa estante, certifique-se de que haja espaço suficiente em todos os lados para permitir uma ventilação adequada (10 cm ou mais em ambas as laterais, no topo e na traseira).

Não bloqueie os orifícios de ventilação.

(Se os orifícios de ventilação forem bloqueados por jornais, tecidos, etc., o calor produzido poderá não ser expelido.)

Nenhuma fonte de chama aberta, tal como vela acesa, deverá ser colocada sobre o aparelho.

Para jogar fora a bateria, problemas ambientais deverão ser considerados e as leis que regulamentam o encaminhamento de baterias exauridas deverão ser seguidos.

O aparelho não deve ser exposto a respingos ou esguichos.

Não utilize este equipamento em banheiros ou locais com água.

Além disso, não coloque nenhum recipiente com água ou líquidos (tais como cosméticos ou remédios, vasos de flor, vasos de plantas, copos, etc.) no topo deste aparelho.

(Se água ou outro líquido penetrar neste equipamento, poderá ocorrer um incêndio ou choque elétrico.)

INSTRUÇÕES IMPORTANTES DE SEGURANÇA

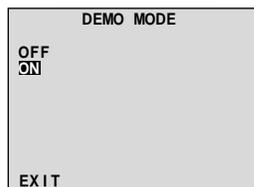
- (1) Leia as instruções.
- (2) Guarde as instruções.
- (3) Preste atenção a todas as advertências.
- (4) Siga todas as instruções.
- (5) Não utilize este aparelho nas proximidades de água.
- (6) Limpe-o somente com pano seco.
- (7) Não obstrua as aberturas de ventilação. Instale-o de acordo com as instruções do fabricante.
- (8) Não o instale nas proximidades de fontes de calor, tais como radiadores, registros de aquecedores, fogões, ou outros aparelhos (inclusive amplificadores) que produzem calor.
- (9) Utilize somente os acessórios especificados pelo fabricante.
- (10) Utilize-o apenas com o carrinho, apoio, tripé, suporte ou mesa especificado pelo fabricante ou vendido com o produto. Quando utilizar um carrinho, movimente com cuidado o conjunto carrinho e produto para evitar lesões provocadas pela queda de ambos.
- (11) Desligue este produto da tomada da rede elétrica durante uma tempestade com raios ou quando o mesmo não for ser utilizado por um longo período.
- (12) Solicite todo o serviço de manutenção a técnicos especializados. Será necessário solicitar assistência técnica quando o aparelho sofrer danos de qualquer tipo, por exemplo, se o fio da alimentação ou o plugue ficarem danificados, se derramar líquido ou cair objetos dentro do aparelho, se o aparelho tiver sido exposto à chuva ou umidade, se o aparelho não funcionar normalmente ou se tiver derrubado o produto.



DEMONSTRAÇÃO AUTOMÁTICA

A Demonstração Automática ocorre quando "DEMO MODE" é ajustado em "ON" (pré-ajuste de fábrica).

- Disponível quando a Chave de Alimentação é ajustada em "A" ou "M" e o modo VIDEO é seleccionado (a lâmpada DSC não está acesa).
- A operação da Alavanca do Zoom Motorizado durante a demonstração interromperá temporariamente a demonstração. Se a Alavanca do Zoom Motorizado não for movida por mais de 1 minuto, a demonstração será retomada.
- "DEMO MODE" permanece ativado ("ON"), mesmo que a alimentação da câmara de vídeo seja desligada.
- Para cancelar a Demonstração Automática, ajuste a Chave de Alimentação em "M" e aperte **MENU** durante o curso da demonstração. Isto abre diretamente o Menu de Ajuste do modo demonstração (sem que tenha de passar pela Tela do Menu principal). Gire **MENU** para seleccionar a opção "OFF" e aperte-o.

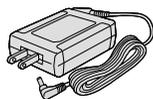


Menu de Ajuste

NOTAS:

- Quando uma fita de vídeo for inserida na câmara com a lingüeta de Proteção Contra Apagamento na posição que permita gravações, a demonstração não estará disponível.
- Se a tampa da objetiva não for retirada, não se será possível ver as alterações atuais da demonstração automática ativada no monitor LCD ou no visor eletrónico.

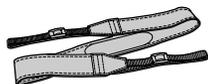
ACESSÓRIOS FORNECIDOS



- Adaptador CA AP-V10U



- Bateria BN-V11U

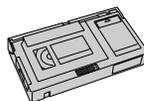


- Alça de Ombro



- Tampa da Objetiva

ACESSÓRIOS NÃO FORNECIDOS



- Adaptador de Fita (Playpak VHS) C-P7U



- Controle Remote RM-V715U



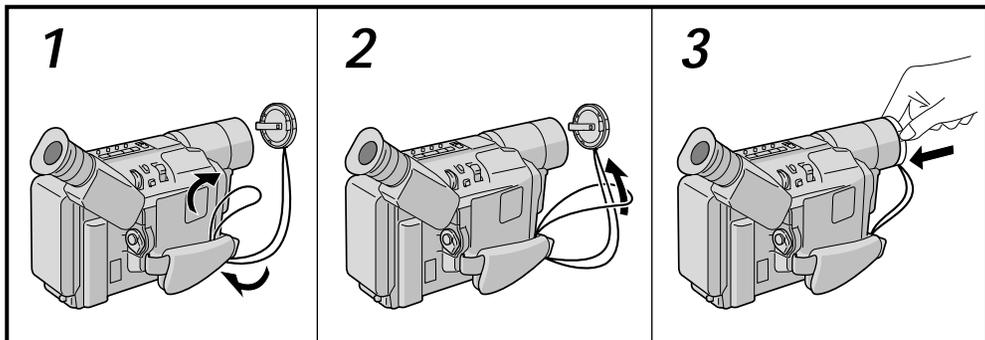
- Pilha R03 x 2 (tamanho AAA x 2 para o controle remote)



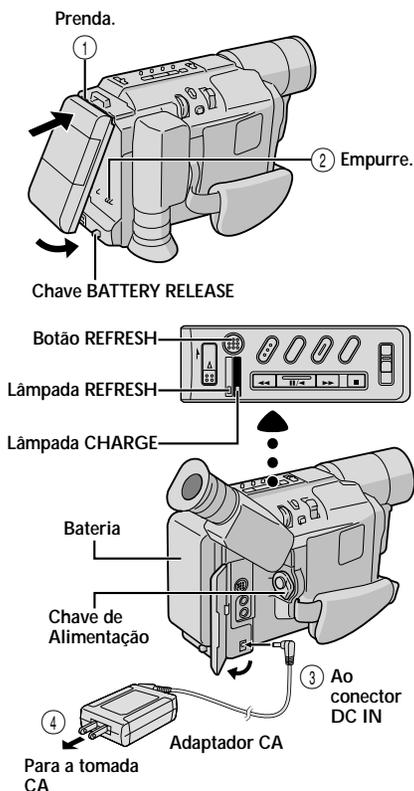
- Pilha R6 (tamanho AA para o adaptador de fita)

Como colocar a tampa da objetiva

Para proteger a objetiva, coloque a tampa da objetiva na câmera de vídeo conforme mostrado na ilustração abaixo.



6



Bateria	Tempo de carregamento
BN-V11U	aprox. 1 h e 30 min.
BN-V12U (opcional)	aprox. 1 h e 30 min.
BN-V20U (opcional)	aprox. 2 h e 20 min.
BN-V400U (opcional)	aprox. 4 h e 30 min.

Alimentação

O sistema de alimentação de 2 vias desta câmera permite escolher a fonte de alimentação mais adequada. Não utilize as unidades de alimentação fornecidas com outro equipamento.

PARA CARREGAR A BATERIA

- 1 Certifique-se de que a bateria recarregável esteja instalada na câmera de vídeo. Encaixe uma das extremidades da bateria na câmera ① e empurre a bateria até que se encaixe devidamente ②.
 - Se a bateria for instalada na posição errada, poderá ocorrer um mal funcionamento.
- 2 Ajuste a Chave de Alimentação em "OFF". Conecte o adaptador CA na câmera de vídeo ③.
- 3 Insira o plugue do adaptador CA em uma tomada da rede CA ④.

A lâmpada CHARGE começa a piscar na câmera de vídeo para indicar que o carregamento foi iniciado.
- 4 Quando a lâmpada CHARGE parar de piscar e permanecer acesa, o carregamento estará terminado. Retire o plugue do adaptador CA da tomada da rede CA e desconecte o adaptador da câmera de vídeo.

Para Retirar a Bateria Recarregável . . .

.... deslize **BATTERY RELEASE** e puxe a bateria para fora.

NOTAS:

- Durante o carregamento ou descarregamento, a câmera de vídeo não pode ser operada.
- Não será possível realizar o carregamento e o descarregamento, se for utilizado um tipo de bateria inadequado.
- Quando se carrega a bateria recarregável pela primeira vez ou após um longo período de armazenagem, o lâmpada CHARGE poderá não se acender. Neste caso, remova a bateria recarregável do Adaptador CA e então tente novamente o carregamento.
- Se o tempo de funcionamento da bateria permanecer extremamente curto, mesmo após a sua recarga completa, a bateria está exaurida e precisa ser substituída. Adquirir uma nova bateria recarregável.
- Utilizando o adaptador CA/carregador AA-V15 opcional, é possível carregar a bateria recarregável BN-V11U/V12U/V20U/V400U sem a câmera de vídeo. Entretanto, não se pode usá-lo como um adaptador CA.

REFRESH:

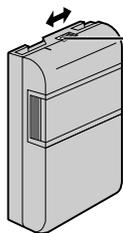
O carregamento da bateria ainda com alguma carga restante reduzirá a capacidade dela. Execute o procedimento abaixo para descarregar completamente a bateria antes de recarregá-la.

1. Execute os passos de 1 a 3 de "PARA CARREGAR A BATERIA".
2. Pressione **REFRESH** na câmera durante mais de 2 segundos. A lâmpada REFRESH passará a piscar na câmera para indicar que o descarregamento foi iniciado.
3. Quando terminar o descarregamento, o carregamento é iniciado automaticamente e a lâmpada CHARGE passa a piscar.

Quando não for utilizar a bateria recarregável por um longo intervalo de tempo, certifique-se de descarregá-la completamente antes de guardá-la, pois deixar a bateria com alguma carga restante também reduzirá o seu desempenho.

ATENÇÃO:

Antes de desligar a alimentação, certifique-se de que a câmara está desligada. A não atenção deste procedimento pode resultar em mal funcionamento da câmara.

**Marcador de carga**

A bateria vem com um marcador de carga para ajudá-lo a se lembrar se ela foi carregada ou não. Duas cores estão disponíveis (vermelho e preto)—Você escolhe qual delas vai representar bateria carregada e qual vai representar descarregada.

PARA UTILIZAR A BATERIA

Execute o passo 1 de "PARA CARREGAR A BATERIA" (☞ pág. 6).

Tempo aproximado de gravação (unidade: minutos)

Bateria	Visor eletrônico ligado		Monitor LCD ligado
	①	②	①
BN-V11U	95 (50)	100	80 (45)
BN-V12U (opcional)	95 (50)	100	80 (45)
BN-V20U (opcional)	150 (85)	165	135 (75)
BN-V400U (opcional)	360 (205)	385	315 (190)

① Quando utilizar modelos equipados com o monitor LCD

② Quando utilizar GR-SXM877UM

() : quando a luz de vídeo estiver acesa

NOTAS:

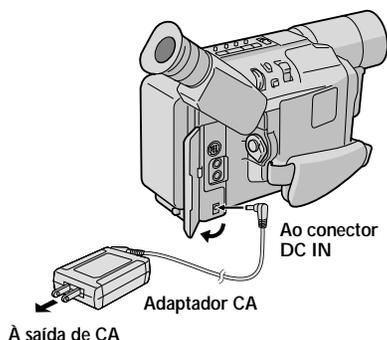
- O tempo de gravação é significativamente reduzido sob as seguintes condições:
 - O zoom ou o modo Espera de Gravação é acionado repetidamente.
 - O monitor LCD é utilizado repetidamente (modelos equipados somente com o monitor LCD).
- Antes do uso extensivo, recomenda-se preparar baterias recarregáveis em número suficiente para cobrir 3 vezes o tempo de filmagem planejado.

PARA USAR A ALIMENTAÇÃO CA

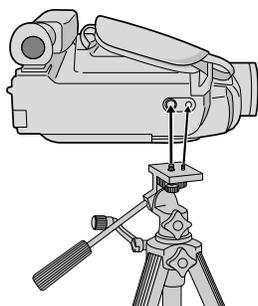
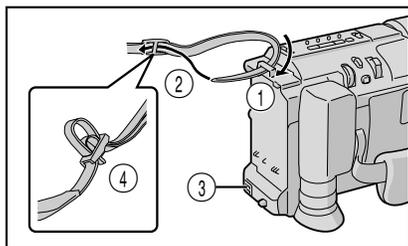
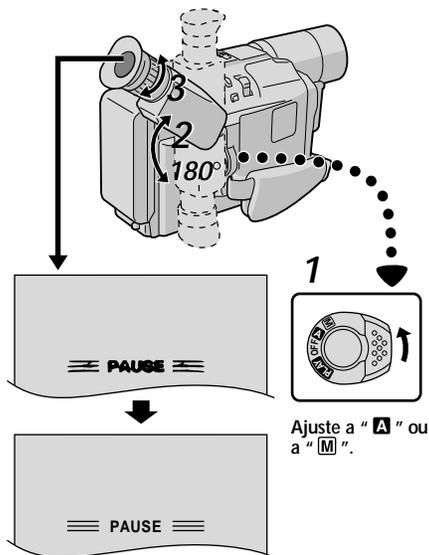
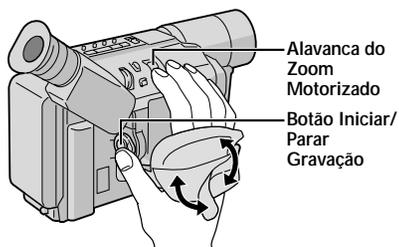
Utilize o Adaptador CA (conecte-o conforme indicado na ilustração).

NOTAS:

- O Adaptador CA/Carregador opera na faixa de 110 V a 240 V.
- Quanto a outras notas, consulte a pág. 42.



À saída de CA



Ajuste da Empunhadeira

- 1 Separe a tira de Velcro.
- 2 Passe sua mão direita pela alça e segure a empunhadeira.
- 3 Ajuste o comprimento da tira de modo que seu polegar e seus dedos possam manipular facilmente o Botão Iniciar/Parar Gravação e a Alavanca do Zoom Motorizado. Recoloque a tira de Velcro.

Ajuste do Visor Eletrônico

- 1 Posicione a Chave de Alimentação em "A" ou "M".
- 2 Ajuste o visor manualmente, de forma a ter uma melhor visibilidade.
- 3 Gire o Controle de Ajuste de Dioptria até que as indicações no visor estejam nitidamente focadas.

Fixação da Alça de ombro

- 1 Seguindo a ilustração, passe a alça pelo topo do orifício ① e então dobre-a de volta e passe-a pela fivela ②. Repita o procedimento para prender a outra extremidade da tira no passador ③, certificando-se de que a fita não fique torcida.
- 2 Ajuste da forma mostrada na ilustração ④.

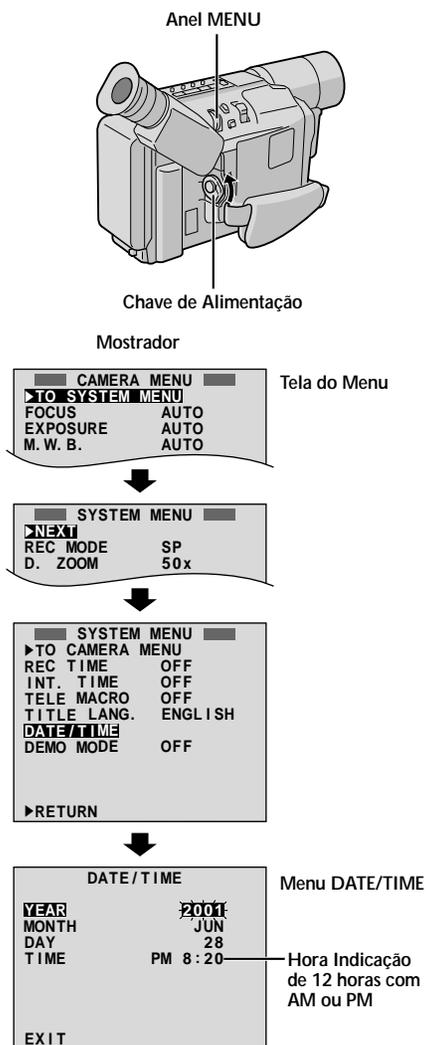
Montagem do Tripé

- 1 Alinhe o parafuso e o pino guia de direcionamento da câmera sobre o suporte de fixação da câmera e o orifício guia do tripé. Então aperte o parafuso com firmeza.

CUIDADO:

Quando usar tripé, certifique-se de abrir e estender completamente os pés do tripé para dar estabilidade à câmera de vídeo. Para evitar a queda, não use um tripé pequeno.

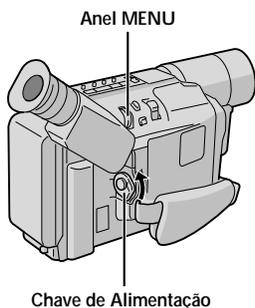
Ajustes de Data/Hora



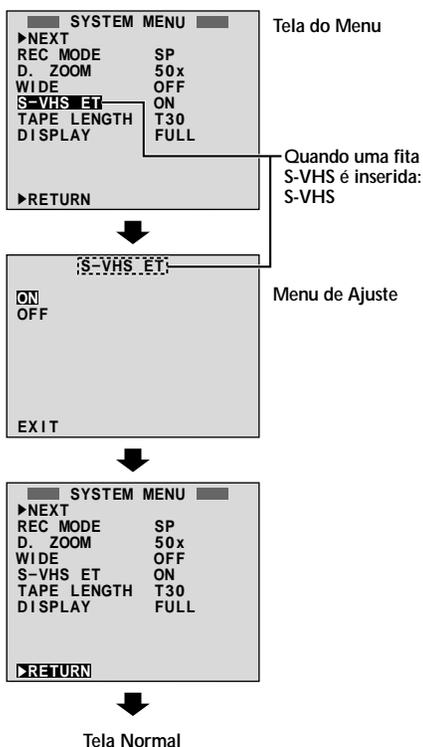
- 1** Posicione a Chave de Alimentação em "M". A lâmpada de alimentação acende-se.
- 2** Pressione o Anel **MENU**. Aparece a Tela do Menu.
- 3** Gire o Anel **MENU** para selecionar "► TO SYSTEM MENU" e pressione-o para mostrar SYSTEM MENU. Gire o Anel **MENU** para selecionar "► NEXT" e pressione-o para mostrar a página seguinte.
- 4** Gire o Anel **MENU** para selecionar "DATE/TIME" e pressione-o. O menu DATE/TIME aparece.
- 5** Para ajustar "YEAR", "MONTH", "DAY" ou "TIME" (ano, mês, dia ou hora), gire o Anel **MENU** para selecionar o item desejado, e pressione-o. Quando o ajuste começar a piscar, gire o Anel **MENU** até que o ajuste correto apareça e então pressione-o. O ajuste pára de piscar.
- 6** Quando nenhum destes ajustes ("YEAR", "MONTH", "DAY", "TIME") estiver piscando, gire o Anel **MENU** para selecionar "EXIT" e então pressione-o. A Tela do Menu reaparece com a barra de destaque em "► RETURN".
- 7** Aperte o Anel **MENU** para fechar a Tela do Menu.

NOTA:

Para exibir a data e a hora no mostrador da câmera e num televisor conectado, consulte "Inserção de Data/Hora" (☞ pág. 25).



Indicação: quando uma fita VHS é inserida.



Ajuste do Formato de Gravação

Defina o formato de gravação de acordo com o formato da fita utilizada ou o tipo de gravação que deseja executar.

- 1** Posicione a Chave de Alimentação em "M". A lâmpada de alimentação acende-se.
- 2** Pressione o Anel MENU. A Tela do Menu aparece.
- 3** Gire o Anel MENU para selecionar "▶TO SYSTEM MENU" e pressione-o para mostrar SYSTEM MENU.
Se uma fita de vídeo VHS for inserida . . .
.... gire o Anel MENU para selecionar "S-VHS ET" e então aperte-o. O Menu de Ajuste S-VHS aparece.
Se uma fita de vídeo S-VHS for inserida . . .
.... gire o Anel MENU para selecionar "S-VHS" e então aperte-o. O Menu de Ajuste S-VHS aparece.
- 4** Gire o Anel MENU para ajustar outros parâmetros e aperte-o para localizar o ajuste desejado. A Tela do Menu reaparece com a barra de destaque em "▶RETURN".
No Menu de Ajuste S-VHS ET,
ON : Grava com qualidade de imagem S-VHS numa fita VHS. É chamado de Super VHS ET (Tecnologia de Expansão).
OFF : Grava em VHS.
No Menu de Ajuste S-VHS,
ON : Grava em S-VHS numa fita S-VHS.
OFF : Grava em VHS numa fita S-VHS.
- 5** Aperte o Anel MENU para fechar a Tela do Menu.
 - Quando o modo S-VHS ET estiver acionado, "S-ET" será indicado.
 - Durante o modo de gravação S-VHS, "S" será indicado.
 - Quando a gravação S-VHS ET ou S-VHS se inicia, "S-VHS REC" é indicado por aprox. 3 segundos.

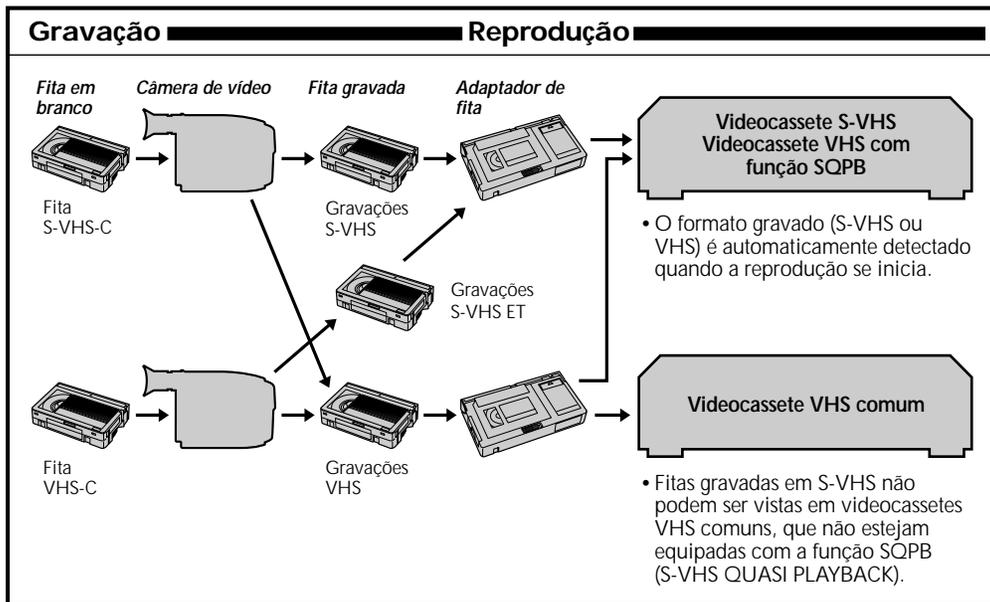
NOTA:

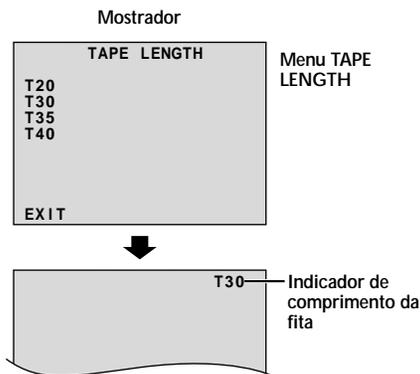
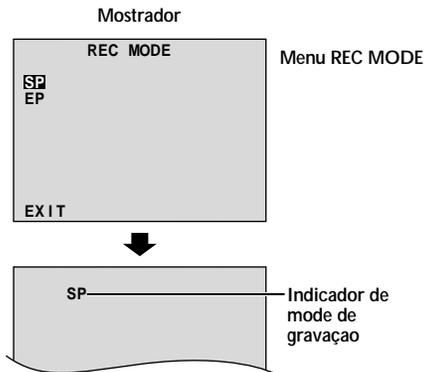
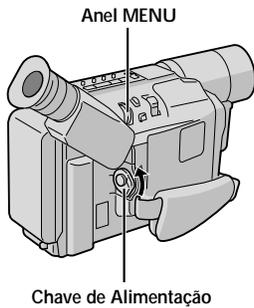
Se uma fita não for inserida, a mensagem "S-VHS" aparecerá na Tela do Menu.

NOTAS sobre S-VHS e S-VHS ET

- As fitas de vídeo JVC EHG (Categoria Extra Alta) são recomendadas para resultados superiores. Utilize fitas S-VHS para guardar gravações por um período prolongado ou para a gravação de cenas importantes, pois tais fitas possibilitam gravações e reproduções de melhor qualidade.
- Em algumas fitas, pode-se não conseguir a melhor qualidade de imagem, mesmo com gravações S-VHS ET. Recomenda-se efetuar uma gravação teste de para se certificar que os melhores resultados sejam obtidos.
- Se o modo S-VHS ET ou o formato de gravação for mudado durante uma gravação, a imagem de reprodução aparecerá borrada no ponto onde houve a mudança.
- Recomenda-se que fitas gravadas gravadas nesta câmara na velocidade SP sejam reproduzidas somente nelas mesmas.
- Chuviscos podem aparecer na tela quando as fitas gravadas na velocidade EP são reproduzidas.
- Fitas gravadas no modo S-VHS ou S-VHS ET podem ser reproduzidas também num gravador videocassete Super VHS ou num gravador videocassete equipado com a função SQPB (S-VHS QUASI PLAYBACK).
 - Quando as fitas gravadas no modo S-VHS ou S-VHS ET forem reproduzidas num gravador videocassete equipado com a função SQPB (S-VHS QUASI PLAYBACK), o ajuste da qualidade de imagem S-VHS não estará disponível.
 - As fitas gravadas no modo S-VHS ET não podem ser reproduzidas em alguns gravadores videocassete, incluindo alguns videocassetes JVC.
- As fitas gravadas no modo S-VHS ou S-VHS ET não podem ser reproduzidas corretamente num videocassete VHS normal.
- Podem-se reproduzir gravações S-VHS ET em outro videocassete VHS equipado com S-VHS ET.
 - Recomenda-se etiquetar as fitas cujas gravações foram realizadas em S-VHS ET para identificá-las com mais facilidade.
- S-VHS ET não funciona com fitas S-VHS.
- Para evitar chuviscos na tela, não execute a Reprodução de Imagens Estáticas ou a Busca Rápida repetidamente.
- Se a imagem ficar tremida ou com chuviscos, utilize uma fita de limpeza.

Compatibilidade entre S-VHS e VHS





Ajuste do Modo de Gravação

Ajuste o modo de gravação segundo a sua preferência.

- 1** Posicione a Chave de Alimentação em "M". A lâmpada de alimentação acende-se.
- 2** Pressione o Anel MENU. A Tela do Menu aparece.
- 3** Gire o Anel MENU para selecionar "►TO SYSTEM MENU" e pressione-o para mostrar SYSTEM MENU.
- 4** Gire o Anel MENU para selecionar "REC MODE" e pressione-o. O Menu REC MODE aparece. Selecione "SP" ou "EP" girando o Anel MENU e pressione-o. A Tela do Menu reaparece com a barra de destaque em "►RETURN". Pressione o Anel MENU para fechar a Tela do Menu.
 - "EP" (Reprodução Prolongada) é mais econômico, proporcionando três vezes o tempo de gravação padrão.

NOTA:

Se o modo de gravação for mudado durante a gravação, a imagem da reprodução ficará borrada no ponto da mudança.

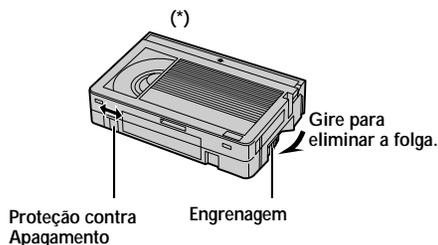
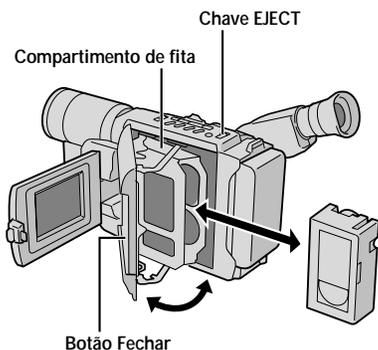
Ajuste do Comprimento da Fita

Ajuste o botão de comprimento da fita de acordo com o comprimento da fita utilizada.

- 1** Execute os passos de 1 a 3 acima.
- 2** Gire o Anel MENU para selecionar "TAPE LENGTH" e pressione-o. O menu TAPE LENGTH aparece.
- 3** Gire o Anel MENU para selecionar o ajuste correto do comprimento de fita.
 - T20=20 minutos
 - T30=30 minutos
 - T35=35 minutos
 - T40=40 minutos (em SP)
- 4** Aperte o Anel MENU. A Tela do Menu reaparece com a barra de destaque em "►RETURN". Pressione novamente o Anel MENU para fechar a Tela do Menu.

NOTA:

O tempo restante da fita (pág. 14) estará correto somente se o comprimento correto da fita tiver sido selecionado.



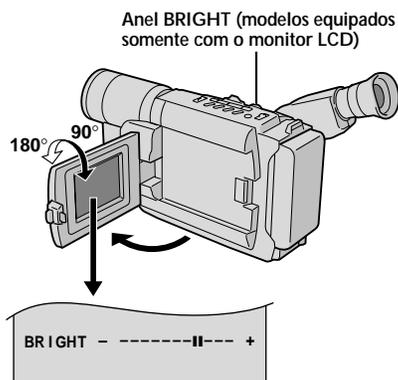
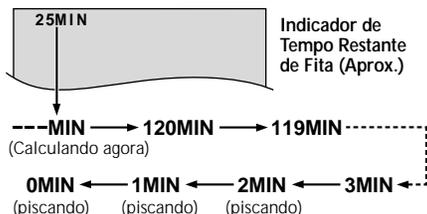
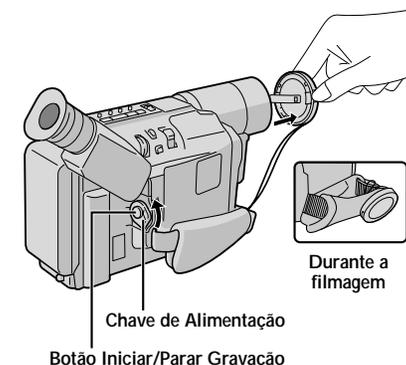
(*) Acessório vendido separadamente.

Para Colocar/Retirar a Fita

- 1** Abra completamente o monitor LCD (modelos equipados somente com o monitor LCD).
- 2** Deslize a chave **EJECT** até o compartimento de cassete se abrir. Não force para abrir.
- 3** Insira ou remova a fita cassete. Quando for inserir a fita, certifique-se de que a etiqueta esteja voltada para fora.
- 4** Pressione o botão **Fechar** para fechar o compartimento de fita até que se trave no lugar com um clique.
- 5** Feche o monitor LCD (modelos equipados somente com o monitor LCD).

NOTAS:

- Se você fechar o monitor LCD enquanto o compartimento de cassete está aberto poderá causar danos ao monitor LCD (modelos equipados somente com o monitor LCD).
- O compartimento da fita não pode ser aberto se o equipamento não estiver ligado.
- Certifique-se de que não há folga na fita quando for colocá-la. Se houver alguma folga, gire a engrenagem da fita no sentido da seta para esticá-la.
- Certifique-se que a lingueta de proteção encontra-se na posição que possibilita gravações. Caso contrário, deslize a lingueta. Algumas fitas possuem linguetas removíveis. Caso a lingueta tenha sido removida, cubra o orifício com fita adesiva.
- O compartimento de fita não pode ser aberto enquanto a câmera estiver no modo de gravação.



Para Ajustar o Brilho do Monitor LCD

.... gire o Anel BRIGHT até que o indicador do nível de brilho no mostrador se mova e a intensidade de brilho adequada seja atingida.

NOTAS:

Você já deverá ter executado os procedimentos listados abaixo. Se não o fez, execute-os antes de prosseguir.

- Alimentação (☞ pág. 6)
- Inserção de Fita Cassete (☞ pág. 13)
- Ajuste do Modo de Gravação (☞ pág. 12)
- Ajuste do Comprimento da Fita (☞ pág. 12)
- Ajuste da Empunhadreira (☞ pág. 8)
- Ajuste do Visor Eletrônico (☞ pág. 8)

Filmagem com Monitoração Através do Visor Eletrônico

1 Certifique-se de que o monitor LCD esteja fechado e travado. Aperte as linguetas da tampa da objetiva para retirá-la. Posicione a Chave de Alimentação em "A" ou "M". A lâmpada de alimentação se acende e a câmera de vídeo entra no Modo de Espera de Gravação. A mensagem "PAUSE" aparece no visor.

2 Aperte o Botão Iniciar/Parar Gravação. "REC" aparece no visor eletrônico durante a gravação.

Para Cessar a Gravação . . .

.... aperte o Botão Iniciar/Parar Gravação. A câmera de vídeo entra no modo de Espera de Gravação.

Filmagem com Monitoração Através do Monitor LCD (modelos equipados somente com o monitor LCD)

1 Certifique-se de que o monitor LCD esteja completamente aberto. Aperte as linguetas da tampa da objetiva para retirá-la. Posicione a Chave de Alimentação em "A" ou "M". A lâmpada de alimentação se acende e a câmera entra no Modo de Espera de Gravação. A mensagem "PAUSE" é indicada no monitor LCD.

2 Incline o monitor LCD para cima/baixo até obter a melhor visibilidade e aperte o botão Iniciar/Parar Gravação. A mensagem "REC" aparece no monitor LCD durante a gravação.

NOTA:

Quando se utiliza o monitor LCD sob a luz solar direta, poderá se tornar difícil a visibilidade. Se isto acontecer, utilize o visor eletrônico no seu lugar.

Para Cessar a Gravação . . .

.... aperte o Botão Iniciar/Parar Gravação. A câmera de vídeo entra no modo de Espera de Gravação.

Posição da Chave de Alimentação

- A** : Adequado para gravações padrão SEM usar efeitos especiais ou ajustes manuais.
- M** : Permite regular as funções de gravação usando os menus para gravações mais criativas.
- OFF** : Desliga a alimentação da câmera de vídeo.
- PLAY** : Permite reproduzir as suas gravações.

NOTAS:

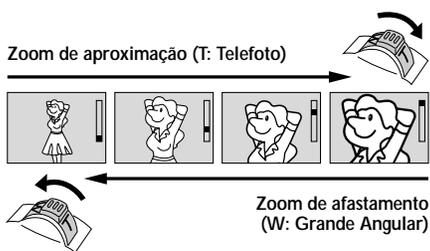
- Caso o modo de Espera de Gravação continue por 5 minutos, sem a execução de Zoom ou qualquer outra operação, a alimentação da câmera de vídeo desliga-se automaticamente. Neste caso, mude a Chave de Alimentação para "OFF" e depois para "A" ou "M", para ligá-la novamente.
- Se Você estiver gravando uma fita a partir da metade, utilize a função de Retomada (☞ pág. 17) para encontrar o fim da última gravação de modo a não apagar nenhuma parte dela.
- Para retirar as indicações do mostrador da câmera de vídeo durante a filmagem, ☞ págs. 22, 24.

**FILMAGEM JORNALÍSTICA (modelos equipados somente com o monitor LCD)**

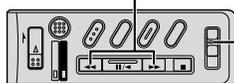
Em algumas situações, diferentes ângulos de tomada de cena podem proporcionar resultados mais dramáticos. Segure a câmera de vídeo na posição desejada e incline o monitor LCD para a direção mais adequada. Este pode rodar 270° (90° para baixo, 180° para cima).

FILMAGEM DE SI MESMO (modelos equipados somente com o monitor LCD)

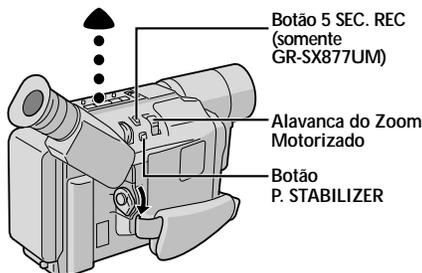
Poderá filmar a si mesmo enquanto visualiza a sua própria imagem no monitor LCD. Abra o monitor LCD e incline-o para cima a 180° de maneira que fique voltado para frente, depois aponte a objetiva em sua própria direção e inicie a gravação.



Botão RETAKE (◀◀/▶▶)



Chave LIGHT OFF/AUTO/ON

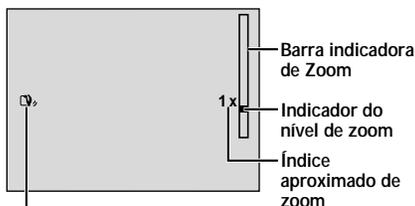


Botão 5 SEC. REC (somente GR-SX877UM)

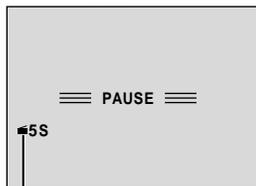
Alavanca do Zoom Motorizado

Botão P. STABILIZER

Mostrador



Indicador do estabilizador de imagem



Indicador do modo de Grav. 5 Seg. (somente GR-SX877UM)

Zoom: Para produzir o efeito zoom de aproximação/afastamento, ou uma mudança instantânea da imagem.

Zoom de Aproximação

Deslize a Alavanca do Zoom Motorizado em direção a "T".

Zoom de Afastamento

Deslize a Alavanca do Zoom Motorizado em direção a "W".

- Quanto mais rapidamente a Alavanca do Zoom motorizado for deslizada, mais rápida será a ação do zoom.
- A focagem pode tornar-se instável durante o Zoom. Neste caso, ajuste o zoom durante a Espera de Gravação, fixe o foco usando a focagem manual (☞ pág. 28) e efetue o zoom de aproximação ou de afastamento.
- O indicador do nível de zoom (■) move-se durante o zoom. Quando o indicador do nível de zoom atingir o topo da barra indicadora de zoom, toda focagem de aproximação a partir de tal ponto se dará através do processamento digital.
- Na utilização do Zoom Digital, a qualidade da imagem poderá sofrer. Para desativar o Zoom Digital, posicione o "D. ZOOM" em "OFF" na tela SYSTEM MENU (☞ pág. 23).
- O zoom digital não pode ser utilizado quando o modo "VIDEO ECHO" (☞ pág. 21) estiver ativado (somente GR-SXM347UM).

Estabilizador de Imagem:

Compensa imagens instáveis decorrentes de tremulações da câmera, particularmente em zoom de grande aproximação.

- 1) Pressione P. STABILIZER/TBC. "☞" aparece.
 - 2) Para desligar o Estabilizador de Imagem, aperte P. STABILIZER/TBC. O indicador desaparece.
- A estabilização precisa poderá não ser possível em casos de tremulação excessiva das mãos ou sob as seguintes condições:
 - Filmagem de um assunto com listras verticais ou horizontais.
 - Filmagem de assuntos escuros ou imprecisos.
 - Filmagem de assuntos com excessiva iluminação de fundo.
 - Filmagem de cenas com movimentos em várias direções.
 - Filmagem de cenas com fundos de baixo contraste.
 - Desligue o Estabilizador de Imagem quando a gravação estiver sendo realizada com a câmera sobre um tripé.
 - O indicador "☞" aparece piscando, caso o Estabilizador não possa ser utilizado.
 - Esta função não pode ser ativada durante os modos de "Iluminação Noturna" (☞ pág. 18), "CLASSIC FILM", "STROBE" e "VIDEO ECHO" (☞ pág. 21) (somente GR-SXM347UM).

Grav. 5 Seg. (Gravação por 5 seg.) (somente GR-SX877UM):

Gravar uma cena por 5 segundos, proporcionando rápidas transições de cena como as de programas de TV.

- 1) Certifique-se de que o modo de gravação esteja ajustado em "SP".
 - 2) Durante a Espera de Gravação, aperte **5SEC. REC.** "5S" aparece e a Grav.5Sec. é reservada.
 - 3) Aperte o botão Iniciar/Parar Gravação. A gravação tem início e, após 5 segundos, é encerrada. A câmera de vídeo entra no modo Espera de Gravação automaticamente.
 - 4) Para cancelar a função de Grav.5Sec., aperte novamente **5SEC. REC** novamente de forma que a mensagem "5S" desapareça.
- A *Fusão/Passagem de Cenas* (☞ pág. 19) não pode ser ativada apertando-se **5SEC. REC.**

Revisão Rápida

Verificar o final da última gravação.

- 1) Certifique-se de que a câmera de vídeo está no modo Espera de Gravação.
 - 2) Aperte a tecla ◀◀ e libere-a rapidamente. A fita é rebobinada por aproximadamente 2 segundos e é reproduzida automaticamente, entrando no modo de espera de Gravação para a próxima tomada.
- Pode ocorrer distorção no início da reprodução. Isso é normal.

Retomada de Cena

Para regravar determinados segmentos.

- 1) Certifique-se de que a câmera de vídeo está no modo Espera de Gravação.
 - 2) Mantenha apertado um dos dois botões **RETAKE** para alcançar o ponto de início da nova gravação. Aperte a tecla ▶▶ para avançar rapidamente a fita e a tecla ◀◀ para retrocedê-la.
 - 3) Aperte Botão Iniciar/Parar Gravação para iniciar a gravação.
- Barras de ruído aparecem e as imagens podem tornar-se monocromáticas ou escuras durante a Retomada de Cena. Isso é normal.

Luz de Vídeo

Para iluminar a cena quando a luz natural estiver muito fraca.

- 1) Ajuste a chave **LIGHT OFF/AUTO/ON** conforme requerido:

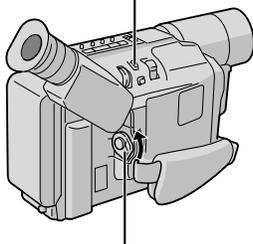
- OFF** : Desliga a luz.
AUTO : Liga automaticamente a luz quando a câmera de vídeo detecta uma iluminação insuficiente sobre o assunto a ser filmado.
ON : Mantenha sempre a luz acesa enquanto a câmara de vídeo estiver ligada.
- A luz de vídeo pode ser utilizada somente com a alimentação da câmera de vídeo ligada.
 - Recomenda-se ajustar o equilíbrio de branco (☞ pág. 29) ao ☼ quando utilizar a luz de vídeo.
 - Quando não for utilizar a luz de vídeo, desligue-a para economizar a energia da bateria.
 - Mesmo que o indicador de carga da bateria (☐) não pisque, se a carga da bateria estiver baixa, a câmera de vídeo poderá desligar-se automaticamente quando a luz de vídeo for ligada, ou quando se iniciar a gravação com a luz de vídeo ligada.
 - Quando a chave **LIGHT OFF/AUTO/ON** estiver ajustada a "AUTO":
 - Dependendo das condições de iluminação, a luz de vídeo poderá ficar acendendo e apagando. Neste caso, ligue ou desligue a luz manualmente usando a chave **LIGHT OFF/AUTO/ON**.
 - Enquanto o modo Esportes ou Alta Velocidade de Obtenção (☞ pág. 20) estiver acionado, a luz de vídeo provavelmente ficará acesa.
 - Enquanto o modo Crepúsculo (☞ pág. 20) estiver acionado, a luz não se acenderá.



PERIGO

- A luz de vídeo pode ficar extremamente quente. Não a toque durante o funcionamento ou logo após ser desligada. Caso contrário, poderão ocorrer queimaduras.
- Não coloque a câmera de vídeo dentro do estojo de transporte imediatamente após a utilização da luz de vídeo, pois esta permanece extremamente quente por algum tempo.
- Durante a filmagem, mantenha uma distância de aproximadamente 30 cm entre a luz de vídeo e as pessoas ou objetos.
- Não a utilize nas proximidades de materiais inflamáveis ou explosivos.
- Recomenda-se consultar o representante JVC mais próximo para a substituição da luz de vídeo.

Botão **SNAPSHOT**
(somente GR-SXM347UM)

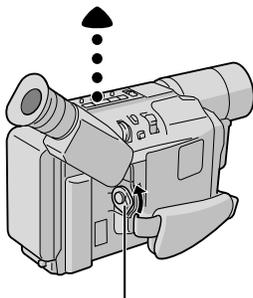
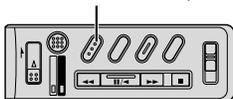


Chave de Alimentação

NOTAS:

- Após a tecla **SNAPSHOT** ser pressionada, ocorrerá um blecaute momentâneo do tipo obturação de câmera junto com o efeito sonoro de um obturador se fechando, o qual será gravado junto com a imagem.
- A Tomada Fotográfica está disponível também durante a reprodução. Entretanto, o som de obturação não será escutado.

Botão **NIGHT-ALIVE**
(somente GR-SXM347UM)



Chave de Alimentação

NOTAS:

- Durante a Iluminação Noturna, as seguintes funções ou ajustes não podem ser ativados:
 - "Estabilizador de Imagem" (☞ pág. 16),
 - "Programas AE com Efeitos Especiais" (☞ pág. 20) e "Efeitos Digitais" (☞ pág. 21).
 - "S.LX" em CAMERA MENU (☞ pág. 23).
- A Iluminação Noturna não funciona quando o botão **LIGHT OFF/AUTO/ON** estiver ajustado em "AUTO" ou "ON" (☞ pág. 17).
- Durante a Iluminação Noturna poderá ser difícil focalizar com a câmera de vídeo. Recomenda-se o uso de um tripé para evitar esse problema.

Tomada Fotográfica (somente GR-SXM347UM)

Utilize a sua câmera e tire uma ou várias tomadas fotos em sucessão.

1 Posicione a Chave de Alimentação em "**A**" ou "**M**".

2 Pressione **SNAPSHOT**.

Caso pressione o botão durante o modo de Espera de Gravação . . .

.... uma imagem fixa será gravada por aprox. 6 segundos e então a câmera de vídeo retoma a gravação normal.

Caso a pressione durante a Gravação . . .

.... uma imagem fixa será gravada por aprox. 6 segundos e então a gravação normal será retomada.

Iluminação Noturna (somente GR-SXM347UM)

Torna os objetos ou áreas escuras mais iluminados do que estariam quando sob uma boa iluminação natural. Embora a imagem gravada não seja granulada, pode adotar o aspecto estroboscópico devido à velocidade de obturação lenta.

1 Posicione a Chave de Alimentação em "**A**" ou "**M**".

2 Pressione **NIGHT-ALIVE** repetidamente até que o nome e a indicação do modo desejado apareçam. Eles serão indicados por aprox. 2 segundos, em seguida o nome desaparece e permanece somente a indicação. O modo está ativado.

3 Para cancelar o efeito, pressione repetidamente a tecla **NIGHT-ALIVE** até que a mensagem "OFF" apareça. "OFF" é exibido por aprox. 2 segundos.

A NIGHTAUTO

A velocidade de obturação é ajustada automaticamente (máximo 1/6 seg.).

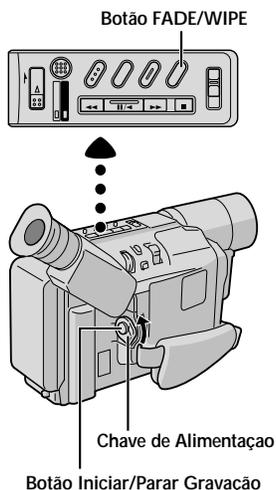
1 NIGHT 10X*

A velocidade de obturação é ajustada em 1/6 de segundo para proporcionar uma sensibilidade 10 vezes maior.

2 NIGHT 60X*

A velocidade de obturação é ajustada em 1 segundo para proporcionar uma sensibilidade 60x maior.

* Aparece quando a Chave de Alimentação estiver ajustada em "**M**".



Fusão/Passagem de Cenas

Tais efeitos permitem criar transições de cena com muito estilo. A fusão e passagem de abertura funcionam no início da gravação, e a fusão e passagem de encerramento funcionam no término da gravação.

- 1** Posicione a Chave de Alimentação em "M".
- 2** Pressione **FADE/WIPE** repetidas vezes até que o nome e a indicação do modo desejado apareçam. O nome e a indicação aparecem por aprox. 2 segundos. Em seguida, somente o nome desaparece.
- 3** Pressione o Botão Iniciar/Parar gravação para ativar a fusão de abertura/encerramento ou a passagem de abertura/encerramento.
- 4** Para cancelar uma fusão ou passagem de cena, pressione **FADE/WIPE** repetidas vezes até que a mensagem "OFF" apareça. a mensagem "OFF" é exibida por aprox. 2 segundos e o modo de prontidão de fusão/espera é cancelado.

NOTA:

Mantendo pressionado o botão Iniciar/Parar Gravação, é possível variar a duração da imagem durante a fusão de abertura/encerramento ou passagem de abertura/encerramento.

[BK] FADER (Fusão)

Efetua a fusão de abertura/encerramento para uma tela preta.

[MOSAIC] MOSAIC (Fusão em mosaico)

Gradualmente, torna/retorna a imagem de um padrão de mosaico.

[SHUTTER] SHUTTER (Passagem tipo obturador)

Uma tela preta desloca-se do topo e da base, fechando sobre a imagem como um obturador, ou uma nova imagem se abre verticalmente na tela preta a partir do centro.

[SLIDE] SLIDE (Passagem tipo corredeira)

Uma tela preta desloca-se a partir da esquerda para gradualmente cobrir a imagem, ou uma nova imagem entra a partir da direita para a esquerda.

[DOOR] DOOR (Passagem de Cena)

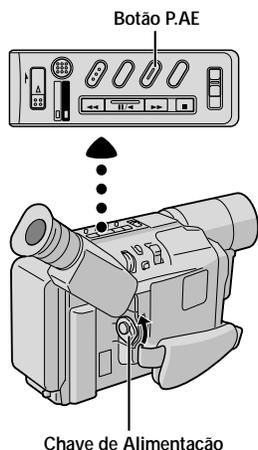
Efetua a passagem de abertura como duas metades de uma tela preta se abrindo para a esquerda e direita, revelando a cena, ou efetua a passagem de encerramento, com a tela preta reaparecendo da esquerda e da direita para cobrir a cena.

[CORNER] CORNER (Passagem de Cena)

Efetua a passagem de abertura sobre uma tela preta, do canto superior direito para o canto inferior esquerdo, ou efetua a passagem de encerramento a partir do canto inferior esquerdo para o canto superior direito, deixando uma tela preta.

[WINDOW] WINDOW (Passagem de Cena)

A cena seguinte entra gradualmente a partir do centro da tela em direção aos cantos, cobrindo a cena anterior.



Programas AE com Efeitos Especiais

- 1** Posicione a Chave de Alimentação em "M".
- 2** Aperte **P.AE** repetidamente até que o nome e a indicação do modo desejado apareçam. Os mesmos são indicados por aprox. 2 segundos. Em seguida, o nome desaparece. O modo é ativado.
- 3** Para cancelar o efeito, aperte **P.AE** repetidamente até que a mensagem "OFF" apareça. "OFF" é indicado por aprox. 2 segundos.

SPORTS

A alta velocidade de obturação captura nitidamente ações em movimento veloz.

ND : ND EFFECT

Uma névoa preta escurece a imagem como quando se utiliza um filtro ND.

FG : FOG

Dá à imagem uma aparência de nevoada branca, como quando se acopla um filtro de névoa externo na objetiva. Suaviza a imagem e proporciona uma atmosfera de fantasia.

TWILIGHT

Crepúsculo, fogos de artifício, etc. irão parecer mais naturais e dramáticos. Quando o modo Crepúsculo é selecionado, acontece o seguinte:

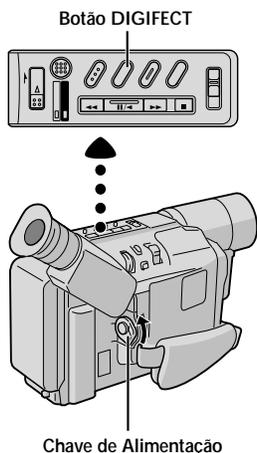
- O controle de ganho automático é desligado.
- O equilíbrio do branco é ajustado em "☀:FINE" (modo diurno), mas pode também ser manualmente alterado para um outro modo (☞ pág. 29).
- A focagem automática torna-se disponível somente na gama de 10 m a infinito. Para focar quando a distância do assunto para a câmera for menor que 10 m, utilize a focagem manual (☞ pág. 28).

S1/2000 **(Alta Velocidade de Obturador** **- 1/2000 s.)**

Captura ações ainda mais rápidas do que o modo Esportes.

NOTAS:

- *Só é possível ativar um efeito por vez.*
- *A tela fica levemente escura no modo Obturador de Alta Velocidade. Use em situações bem iluminadas.*
- *Nos modos Obturador de Alta Velocidade ou Esportes, a cor da imagem pode ser afetada desfavoravelmente, se o assunto estiver iluminado por fontes de luz do tipo descarga alternada, como lâmpadas fluorescentes ou de vapor de mercúrio.*
- *Esta função não pode ser ativada durante a Iluminação Noturna (☞ pág. 18) (somente GR-SXM347UM).*
- *O modo "FOG" não pode ser utilizado quando o modo "VIDEO ECHO" (☞ pág. 21) estiver ativado (somente GR-SXM347UM).*



Efeitos Digitais

- 1** Posicione a Chave de Alimentação em "M".
- 2** Aperte **DIGIFECT** repetidamente até que o nome e a indicação do modo desejado apareçam. Os mesmos são indicados por aprox. 2 segundos, e depois somente a indicação permanece. O modo é ativado.
- 3** Para cancelar o efeito, aperte **DIGIFECT** repetidamente até que a mensagem "OFF" apareça. "OFF" é indicado por aprox. 2 segundos.

SEPIA

As cenas gravadas possuem uma coloração marrom como as fotografias antigas. Combine este efeito com o modo WIDE (☞ pág. 22, 23) para proporcionar uma aparência clássica.

B/W MONOTONE

Tais como os filmes em branco e preto. Combine este efeito com o modo WIDE (☞ pág. 22, 23) para proporcionar uma aparência clássica.

NEGA POSI

As cores da imagem são invertidas.

MOSAIC

Transforma as imagens gravadas em um padrão mosaico.

STRETCH

Duplica a largura da imagem horizontalmente.

CLASSIC FILM*

Faz com que pareça com um filme clássico através da filmagem em branco e preto com um efeito estroboscópico e barras pretas incluídas na parte superior e inferior da imagem.

STROBE*

A sua gravação parece uma série de tomadas fotográficas consecutivas.

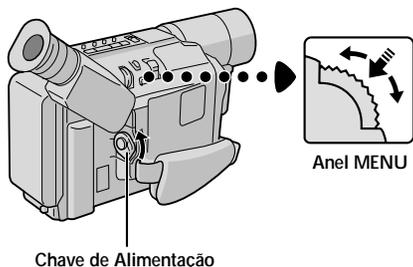
VIDEO ECHO*

Adiciona um "fantasma" ao assunto, dando à gravação um aspecto de "fantasia". A ampliação do zoom acima de 10X não está disponível.

* Somente GR-SXM347UM.

NOTAS:

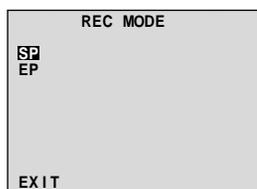
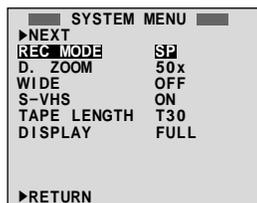
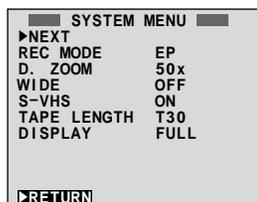
- Os Efeitos Digitais podem ser alterados durante a gravação ou durante a Espera de Gravação.
- O zoom digital (☞ pág. 16) não pode ser utilizado quando o modo "VIDEO ECHO" estiver ativado (somente GR-SXM347UM).
- Esta função não pode ser ativada durante a Iluminação Noturna (☞ pág. 18).
- O Estabilizador de Imagem (☞ pág. 16) não pode ser ativado durante os modos "CLASSIC FILM", "STROBE" e "VIDEO ECHO" (somente GR-SXM347UM).



Mostrador



Tela do Menu

Menu de Ajuste
(ex. REC MODE)

Tela Normal



Utilização do Menu para Ajustamento Detalhado

Esta câmera de vídeo está equipada com um sistema de menu na tela de fácil uso, que simplifica muitos dos ajustes mais detalhados da câmera de vídeo.

- 1 Posicione a Chave de Alimentação em "M".
- 2 Pressione o Anel MENU. A Tela do Menu aparece.
- 3 Gire o Anel MENU para selecionar a função desejada.
 - Para ir de CAMERA MENU a SYSTEM MENU, gire o Anel MENU para selecionar "▶ TO SYSTEM MENU" e pressione-o. SYSTEM MENU é composto de 2 páginas. Para prosseguir para a página seguinte, gire o Anel MENU para selecionar "▶ NEXT" e pressione-o.
 - Para retornar a CAMERA MENU a partir da página 2 de SYSTEM MENU, gire o Anel MENU para selecionar "▶ TO CAMERA MENU" e pressione-o.
- 4 Pressione o Anel MENU para exibir o Menu de Ajuste e gire-o para selecionar o ajuste desejado.
- 5 Pressione o Anel MENU. A Tela do Menu reaparece e a barra de destaque está sobre "▶ RETURN".
- 6 Pressione o Anel MENU. A tela normal reaparece.

EXPLICAÇÕES DA TELA DO MENU

CAMERA MENU

FOCUS	Consulte "Para focalizar" (☞ pág. 28).	
EXPOSURE	Consulte "Controle de Exposição" (☞ pág. 27).	
M.W.B.	Consulte "Ajuste do Equilíbrio de Branco" e "Operação de Equilíbrio de Branco Manual" (☞ pág. 29).	
S.LX	MAX	Para gravar um assunto em um ambiente escurecido quando é mais conveniente filmar o motivo com uma imagem mais clara, mesmo que a imagem se torne levemente grosseira.
	NORMAL	Para gravar um assunto em um ambiente pouco iluminado, quando é mais conveniente filmar com uma imagem menos grosseira, embora o assunto se torne levemente mais escuro. Este parâmetro é adequado para medir a sensibilidade, de acordo com EIA-639 (Padrão EIA* para Medição de Sensibilidade a Luz Baixa). *EIA : Aliança de Indústrias Eletrônicas
	OFF	Permite filmar cenas escuras sem ajuste da intensidade de brilho da imagem.
TITLE	Permite sobrepor um dos oito títulos pré-ajustados (☞ pág. 25).	
DATE/TIME DISP.	Faz aparecer os parâmetros de data/hora na câmera de vídeo ou em um monitor conectado (☞ pág. 25).	

SYSTEM MENU

Esta Tela do Menu não pode ser acessada durante a gravação.

REC MODE	Possibilita definir o modo de gravação (SP ou EP) de acordo com a sua preferência (☞ pág. 12).	
D. ZOOM	50X	Permite o uso do Zoom Digital. Mediante o processamento digital e da aproximação de imagens, é possível obter um zoom de 16X (o limite do zoom óptico) a um máximo de 50X de aprox. digital.
	600X	Permite o uso do Zoom Digital. Mediante o processamento digital e da aproximação de imagens, é possível obter um zoom de 16X (o limite do zoom óptico) a um máximo de 600X de aprox. digital.
	OFF	O Zoom Digital não está disponível. Somente o zoom óptico (aproximação máxima de 16X) pode funcionar. Quando se ajusta em "OFF" durante o Zoom Digital, a magnificação do zoom altera-se para 16X.
WIDE	OFF	Não exibe barras pretas acima e abaixo da imagem.
	ON	Permite gravar barras pretas no topo e na base da tela para produzir um efeito "tela panorâmica" similar a de cinema. Se uma tomada fotográfica (somente GR-SXM347UM, ☞ pág. 18) for realizada com a câmera de vídeo no modo WIDE, a imagem da tomada fotográfica será gravada sem as barras pretas no topo e na base da tela.

 : Pré-ajuste de fábrica

SYSTEM MENU (cont.)

S-VHS* (S-VHS ET*)	ON	Grava em S-VHS sobre uma fita VHS ou S-VHS (☞ pág. 10).
	OFF	Grava em VHS sobre uma fita VHS ou S-VHS (☞ pág. 10).
TAPE LENGTH	Permite o ajuste do comprimento da fita de acordo com a fita utilizada (☞ pág. 12).	
DISPLAY	FULL	Faz todas as indicações aparecerem no monitor LCD**/visor eletrônico durante a reprodução ou gravação.
	SIMPLE	Faz as seguintes indicações desaparecerem do monitor LCD**/visor eletrônico durante a gravação ou reprodução: advertência da fita, tempo restante da fita, indicador de carga restante na bateria recarregável e indicador de comprimento da fita (☞ págs. 46, 47).
REC TIME	Consulte "Animação" e "Intervalo de Tempo" (☞ pág. 26).	
INT. TIME	Consulte "Intervalo de Tempo" (☞ pág. 26).	
TELE MACRO	OFF	Normalmente a distância até um assunto em que a objetiva está focada depende da ampliação do zoom. A menos que haja uma distância de mais de 1 m até o assunto, a objetiva fica fora de foco no ajuste máximo de teleobjetiva. Quando ajustada em "ON", Você. pode filmar um assunto no maior tamanho possível a uma distância de aproximadamente 60 cm. • Dependendo da posição do zoom, a lente pode ficar fora de foco.
	ON	
TITLE LANG.	Permite a seleção do idioma (Inglês, Francês, Espanhol ou Português) para os Títulos Instantâneos (☞ pág. 25).	
DATE/TIME	Permite ajustar a data e hora atuais (☞ pág. 9).	
DEMO MODE	ON	Demonstra certas funções, tais como Fusão/Passagem de Cenas, etc. Quando "DEMO MODE" for ajustado em "ON" e a Tela do Menu for fechada, a demonstração terá início. A operação da Alavanca do Zoom Motorizado durante a demonstração interromperá temporariamente a demonstração. Se a Alavanca do Zoom Motorizado não for movida por mais de 1 minuto depois disso, a demonstração será retomada. NOTA: <i>Quando for inserida na câmera uma fita de vídeo cuja lingueta de Proteção Contra Apagamento esteja na posição que permita gravações, a demonstração não estará disponível.</i>
	OFF	Não ocorrerá a demonstração automática.

* A mensagem S-VHS ET aparece indicado quando uma fita VHS é inserida e a mensagem S-VHS aparece indicado quando uma fita S-VHS é inserida (☞ pág. 10). Se uma fita não estiver inserida, a mensagem "S-VHS" aparecerá indicado na Tela do Menu.

S-VHS ET está pré-ajustado em "OFF".

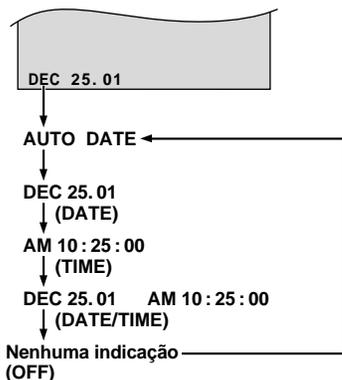
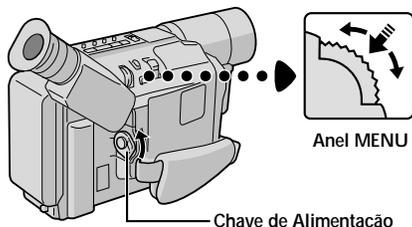
** Modelos equipados somente com o monitor LCD.

 : Pré-ajuste de fábrica

Inserção de Data/Hora

Permite exibir a data e a hora na câmara de vídeo ou num monitor colorido conectado, bem como gravá-las manual ou automaticamente.

O procedimento de Ajuste de Data/Hora já deve ter sido executado (☞ pág. 9).



Títulos Instantâneos

A câmara de vídeo possui oito títulos pré-ajustados na memória. Pode-se sobrepor um deles sobre a imagem de vídeo.

Os Títulos Instantâneos podem ser exibidos em Português, Inglês, Francês e Espanhol. Altere o ajuste em TITLE LANG. na tela SYSTEM MENU (☞ pág. 24).



- 1 Ajuste a Chave de Alimentação a "M".
- 2 Pressione o Anel MENU. A Tela do Menu aparece.
- 3 Gire o Anel MENU para selecionar "DATE/TIME DISP." e pressione-o. Aparece o Menu DATE/TIME DISP.
- 4 Gire o Anel MENU para selecionar o modo desejado e então pressione-o. O modo desejado é ativado.
- 5 A Tela do Menu reaparece com a barra de destaque sobre "▶ RETURN". Então, aperte o Anel MENU para fechar a Tela do Menu.

NOTAS:

INDICAÇÃO

- A indicação selecionada pode ser gravada.
- Caso não queira gravar a exibição, selecione o modo OFF antes de filmar.

AUTO DATE

- A sua câmara de vídeo gravará automaticamente a data por cerca de 5 segundos após o início da gravação nas seguintes situações:
 - Após se alterar a data
 - Após se inserir uma fita cassete
 - Após o Anel MENU ser girado para selecionar o modo de Gravação de Data Automática.
- Neste modo, a data é substituída após 5 segundos com "AUTO DATE", mas isto não é gravado.

- 1 Posicione a Chave de Alimentação em "M".
- 2 Pressione o Anel MENU. A Tela do Menu aparece.
- 3 Gire o Anel MENU para selecionar "TITLE" e pressione-o. O Menu TITLE aparece.
- 4 Gire o Anel MENU para selecionar o modo desejado e depois pressione-o. O modo desejado é ativado.
- 5 A Tela do Menu reaparece com a barra de destaque sobre "▶ RETURN". Então, aperte o Anel MENU para fechar a Tela do Menu.

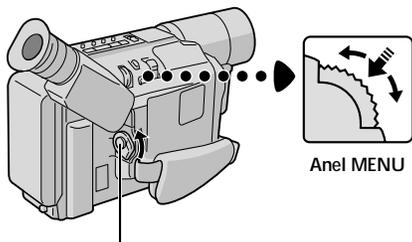
NOTA:

O título selecionado permanecerá até que a mensagem OFF seja selecionada no Menu TITLE.

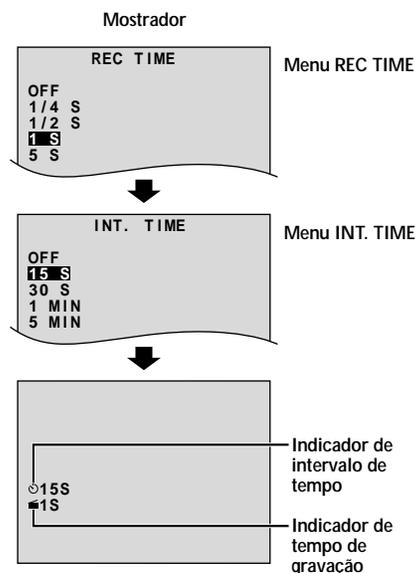
NOTA:

Antes de executar os passos a seguir, certifique-se de que:

- A Chave de Alimentação esteja ajustada em "M".
- A câmera de vídeo esteja no modo Espera de Gravação.
- O modo de gravação esteja ajustado em "SP".



Botão Iniciar/Parar Gravação

**Animação**

Permite filmar uma série de imagens do mesmo assunto, cada qual levemente diferente uma da outra, durante um curto período.

- 1 Pressione o Anel **MENU**. A Tela do Menu aparece.
- 2 Gire o Anel **MENU** para selecionar "► TO SYSTEM MENU" e pressione-o para mostrar SYSTEM MENU. Gire o Anel **MENU** para selecionar "► NEXT" e pressione-o para mostrar a página seguinte. Gire o Anel **MENU** para selecionar "REC TIME" e pressione-o. O menu REC TIME aparece. Gire o Anel **MENU** para selecionar o tempo de gravação desejado e pressione-o.
- 3 A Tela do Menu reaparece com a barra de destaque sobre "► RETURN". Em seguida, aperte o Anel **MENU** para fechar a Tela do Menu.
- 4 Aperte Botão Iniciar/Parar Gravação depois de focalizar o objeto. A gravação pára automaticamente após o período de tempo selecionado.
 - Repita o passo 4 para o número de imagens desejadas.
- 5 Para liberar o modo Animação, ajuste "REC TIME" na Tela do Menu para a posição "OFF".

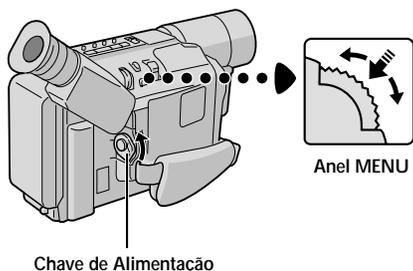
Intervalo de Tempo

Você pode gravar seqüencialmente em intervalos de tempo pré-ajustados. Deixando a câmera de vídeo focalizada em um assunto específico, você pode gravar mudanças sutis durante um período de tempo prolongado.

- 1 Ajuste "REC TIME" (→ passos 1 e 2 de "Animação" acima).
- 2 Gire o Anel **MENU** para selecionar "INT. TIME" e pressione-o. Aparece o Menu INT. TIME. Gire o Anel **MENU** para selecionar o intervalo de tempo desejado e depois pressione-o. A Tela do Menu reaparece com a barra de destaque em "► RETURN". Pressione o Anel **MENU** duas vezes para fechar a Tela do Menu.
- 3 Aperte o Botão Iniciar/Parar Gravação. A gravação e os intervalos de tempo se alternam automaticamente.
- 4 Para liberar o modo de Intervalo de Tempo quando a mensagem "REC" não estiver sendo exibida, pressione o Botão Iniciar/Parar Gravação para exibir "≡ PAUSE ≡", e depois ajuste "REC TIME" e "INT. TIME" na Tela do Menu para a posição "OFF".

NOTAS (para Animação e Intervalo de Tempo):

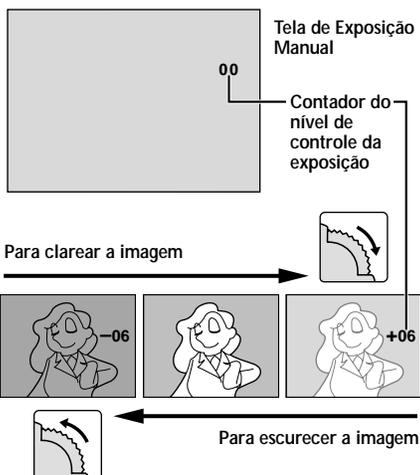
- Para melhores resultados certifique-se de que a câmera de vídeo está apoiada quando filmar no modo Animação ou Intervalo de Tempo.
- Não é possível executar Fusão ou Passagem de Abertura/Encerramento durante a filmagem com Animação ou Intervalo de Tempo.
- Antes de executar outras operações em seguida à gravação com Animação ou Intervalo de Tempo, certifique-se de que o modo Animação ou Intervalo de Tempo está desativado.
- A Animação e o Intervalo de Tempo são cancelados quando a alimentação é desligada ou quando a fita cassete é ejetada.



Chave de Alimentação



Anel MENU



Controle de Exposição

Esta função ajusta automaticamente a abertura do diafragma para a melhor qualidade da imagem, mas sempre é possível retomar o comando e realizar o ajuste manualmente. O ajuste de Exposição Manual é recomendado nas seguintes situações:

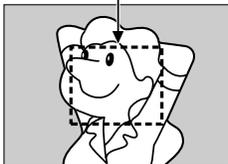
- Durante filmagens usando iluminação invertida ou quando o fundo for demasiado brilhante.
- Durante filmagens sobre um fundo com reflexo natural, tal como numa praia ou num campo de esqui.
- Quando o fundo estiver excessivamente escuro ou o assunto iluminado.

- 1 Posicione a Chave de Alimentação em "M".
- 2 Pressione o Anel MENU. A Tela do Menu aparece.
- 3 Gire o Anel MENU para selecionar "EXPOSURE" e pressione-o. O Menu EXPOSURE aparece.
- 4 Gire o Anel MENU para selecionar "MANU" e pressione-o. A Tela do Menu desaparece e "00" (contador do nível de controle da exposição) aparece.
- 5 Para clarear a imagem, gire o Anel MENU para baixo. O contador do nível de controle exposição aumenta (máximo de +06). Para escurecer a imagem, gire o Anel MENU para cima. O contador do nível de controle da exposição diminui (máximo -06).
- 6 Pressione o Anel MENU. O ajuste está completado. A Tela do Menu reaparece com a barra de destaque sobre "▶ RETURN".
- 7 Pressione o Anel MENU. A Tela do Menu desaparece e o contador do nível de controle da exposição reaparece para indicar que a exposição está ajustada.

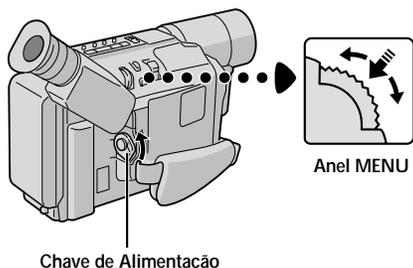
NOTAS:

- Para retornar ao pré-ajuste de fábrica, selecione "AUTO" no passo 4.
- Para reajustar a exposição, repita o procedimento a partir do passo 2.

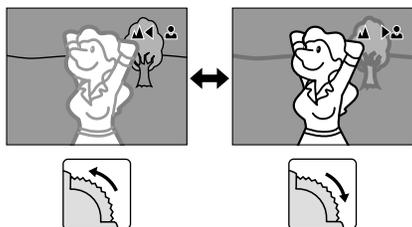
Zona de detecção do foco

**NOTAS:**

- Se a objetiva ficar manchada ou embaçada, a focalização fica prejudicada. Mantenha-a limpa, passando um pano macio. Quando ocorrer condensação, limpe-a com um pano macio ou espere até que ela seque naturalmente.
- Quando filmar um assunto muito próximo da objetiva, primeiro dê um zoom negativo (☞ pág. 16). Quando se dá zoom positivo no modo de foco automático, a câmera pode dar zoom negativo automaticamente, dependendo da distância entre a câmera de vídeo e o assunto. Isto não ocorre com "TELE MACRO" (☞ pág. 24).



Chave de Alimentação

**Para Focalizar****Focagem Automática**

O sistema AF de Magnitude Total da câmera de vídeo pode oferecer uma capacidade de filmagem contínua desde close-up até o infinito. Entretanto, pode-se não conseguir foco correto nas situações citadas abaixo. (Nestes casos, utilize a focagem manual):

- Quando dois assuntos se sobrepõem na mesma cena.
- Quando a iluminação for deficiente.*
- Quando o assunto não tiver contraste (diferenças de brilho e de obscuridade), tal como uma parede plana de uma só cor, ou um céu azul, claro*, por exemplo.
- Quando quase não se enxerga um objeto escuro no visor eletrônico.*
- Quando a cena contiver padrões minúsculos ou idênticos que se repetem com regularidade.
- Quando a cena for afetada por raios de sol ou luz refletida por uma superfície de água.
- Quando filmar uma cena com fundo de alto contraste.

* O aviso de baixo contraste "▲▲" aparece.

Foco Manual

Se estiver usando o visor, os ajustes necessários do visor já devem ter sido efetuados (☞ pág. 8).

- 1 Posicione a Chave de Alimentação em "M".
- 2 Pressione o Anel MENU. A Tela do Menu aparece.
- 3 Gire o Anel MENU para selecionar "FOCUS" e pressione-o. O Menu FOCUS aparece.
- 4 Gire o Anel MENU para deslocar a barra de destaque até "MANU" e depois pressione-o. A Tela do Menu desaparece e as indicações "▲" e "▲▲" aparecem. O foco é fixo neste ponto.
- 5 Para focalizar um assunto mais distante, gire o Anel MENU para cima. "▲" aparece e pisca. Para focalizar um assunto mais próximo, gire o Anel MENU para baixo. "▲▲" aparece e pisca.
- 6 Pressione o Anel MENU para concluir o ajuste. A Tela do Menu reaparece com a barra de destaque sobre "▶RETURN".
- 7 Pressione o Anel MENU. A Tela do Menu desaparece e "▲▲" reaparece para indicar que o foco está fixo.

NOTAS:

- Para retornar à Focagem Automática, selecione "AUTO" no passo 4.
- Para reajustar a Focagem Manual, repita o procedimento a partir do passo 2.
- Quando usar o modo Focagem Manual, certifique-se de focalizar a objetiva na posição de telefoto máxima. Se Você focalizar um determinado assunto na posição de grande angular, não será possível obter imagens nitidamente focalizadas com zoom porque a profundidade de campo diminui em distâncias focais maiores.
- Quando não for possível ajustar o foco para mais longe ou mais perto, a mensagem "▲" ou "▲▲" piscará.

Ajuste do Equilíbrio de Branco

Um termo que se refere à correção da reprodução de cores sob várias iluminações. Caso o equilíbrio do branco esteja correto, todas as outras cores serão precisamente reproduzidas.

O equilíbrio do branco é, em geral, automaticamente ajustado. Entretanto, o operador mais avançado de câmeras de vídeo preferirá controlar esta função manualmente para obter uma reprodução de cor/matiz mais profissional.

- 1** Posicione a Chave de Alimentação em "M".
- 2** Pressione o Anel **MENU**. A Tela do Menu aparece.
- 3** Gire o Anel **MENU** para selecionar "M.W.B." e pressione-o. O Menu M.W.B aparece.
- 4** Gire o Anel **MENU** para selecionar o ajuste desejado.
 - "**AUTO**"
O equilíbrio de branco é ajustado automaticamente (pré-ajuste de fábrica).
 - "☀️" : **FINE**
Ao ar livre num dia ensolarado.
 - "☁️" : **CLOUD**
Ao ar livre num dia nublado.
 - "💡" : **HALOGEN**
Uma luz de vídeo ou uma iluminação de tipo similar foi usada.
 - "**MWB**"
O Equilíbrio do Branco é ajustado manualmente.
- 5** Pressione o Anel **MENU**. A Tela do Menu reaparece com a barra de destaque sobre "▶ RETURN". Aperte o Anel **MENU** novamente para fechar a Tela do Menu.

Para retornar ao Equilíbrio de Branco Automático . . .

.... selecione "AUTO" no passo 4. Ou ajuste a Chave de Alimentação em "A".

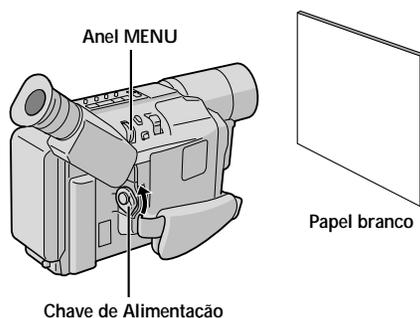
NOTA:

O equilíbrio de branco não pode ser utilizado quando o modo "SEPIA" ou "MONOTONE" (☞ pág. 21) estiver ativado.

Operação de Equilíbrio de Branco Manual

Execute o Equilíbrio de Branco Manual quando realizar a filmagem sob vários tipos de iluminação.

- 1** Siga os passos de 1 a 4 do item ajuste do equilíbrio de branco e selecione "MWB".
- 2** Segure uma folha de papel branco em frente do assunto. Ajuste o zoom ou posicione-se de forma que o papel branco preencha toda a tela.
- 3** Aperte o Anel **MENU** até que a indicação "MWB" comece a piscar. Quando o ajuste estiver completo, "MWB" parará de piscar e a Tela do Menu reaparecerá com a barra de destaque sobre "▶ RETURN".
- 4** Aperte novamente o Anel **MENU** para fechar a Tela do Menu.

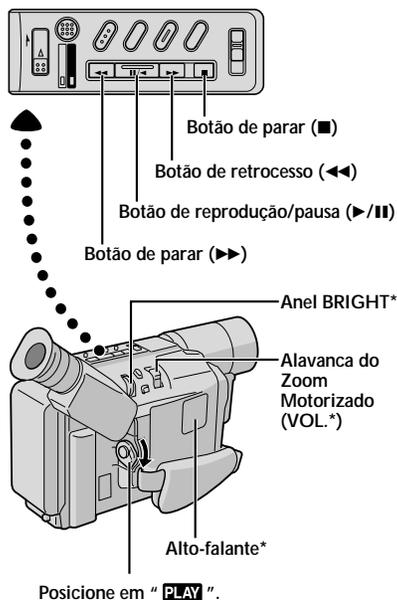


Para alterar o matiz para gravação . . .

.... no passo 2, substitua o papel colorido por um papel branco. O equilíbrio de branco é ajustado com base na cor, alterando o matiz. Papel vermelho = verde escuro; papel azul = alaranjado; papel amarelo = cor de vinho.

NOTAS:

- No passo 2, pode ser difícil focalizar o papel branco. Em tais casos, ajuste o foco manualmente (☞ pág. 28).
- Um assunto pode ser filmado sob vários tipos de iluminação em interiores (natural, fluorescente, luz de velas, etc.). Como a temperatura de cor é diferente conforme a fonte de luz, o matiz do objeto diferirá, dependendo dos ajustes de equilíbrio do branco. Utilize esta função para obter um resultado mais natural.
- Uma vez ajustado o equilíbrio de branco durante a operação de Equilíbrio de Branco Manual, o parâmetro é retido, mesmo que a alimentação seja desligada ou a bateria removida.



* Modelos equipados somente com o monitor LCD.

1 Coloque a fita (☞ pág. 13).

2 Posicione a Chave de Alimentação em "PLAY". Para iniciar a reprodução, pressione ▶/||.

- Para cessar a reprodução, pressione ■.
- Durante o modo de Parada, aperte ◀◀ para rebobinar ou ▶▶ para avançar rápido.

NOTAS:

- A câmera de vídeo desliga-se automaticamente após cerca de 5 minutos no modo de Parada. Para ligá-la novamente, posicione a chave da alimentação em "OFF" e então para "PLAY".
- Quando a Chave de Alimentação é ajustada em "PLAY" e depois o monitor LCD é aberto a um ângulo de 60 graus ou mais, o monitor LCD liga-se e o visor eletrônico desliga-se automaticamente para economizar energia (modelos equipados somente com o monitor LCD).
- A imagem de reprodução pode também ser monitorada pelo visor eletrônico (com o monitor LCD* fechado), no monitor LCD* ou em um televisor conectado (☞ págs. 32, 33).
- * Modelos equipados somente com o monitor LCD.
- Pode-se também monitorar a imagem de reprodução no monitor LCD, com este invertido e retraído (modelos equipados somente com o monitor LCD).
- Caso um trecho em branco da fita for reproduzido, a tela pode tornar-se preta. Isto não significa mal funcionamento.

Ajuste do Brilho do Monitor LCD (modelos equipados somente com o monitor LCD):

Gire o Anel BRIGHT em direção a "+" para clarear, ou em direção a "-" para escurecer.

- O Indicador do Nível de Brilho é exibido sob a Indicação de Data/Hora quando imagens gravadas no Modo Panorâmico (☞ pág. 23) são reproduzidas.

Controle de Volume do Alto-Falante (modelos equipados somente com o monitor LCD):

Deslize a Alavanca do Zoom Motorizado (VOL.) em direção a "+" para aumentar o volume, ou em direção a "-" para reduzir o volume.

- O Indicador de Volume do Alto-falante é exibido sob a Indicação de Data/Hora quando imagens gravadas no Modo Panorâmico (☞ pág. 23) são reproduzidas.

Reprodução de Imagens Fixas: Pausa durante a reprodução.

1) Aperte ▶/|| durante a reprodução.

2) Para retomar a reprodução normal, aperte ▶/|| novamente.

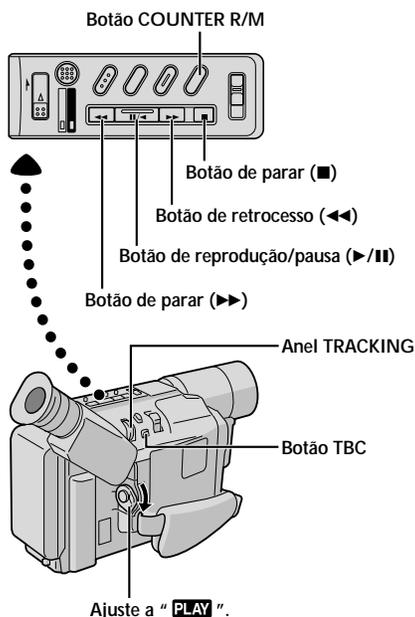
- Barras de interferência aparecerão e a imagem será monocromática durante a Reprodução Estática.
- Se TBC (☞ pág. 31) estiver ativado, as barras de interferência não aparecerão. Este modo é denominado Estática Fina (somente GR-SXM347UM).

Busca Rápida: Permite a busca em alta velocidade em ambas as direções.

1) Aperte ▶▶ para obter busca para frente ou aperte ◀◀ para busca para trás durante a reprodução.

2) Para retomar a reprodução normal, aperte ▶/||.

- Durante a reprodução, mantenha apertado ◀◀ ou ▶▶. A busca prosseguirá enquanto o botão for mantido pressionado. Uma vez liberado o botão, a reprodução normal será retomada.
- Barras de ruído aparecem e as imagens podem tornar-se monocromáticas na Busca Rápida. Isto é normal.



Tracking

Elimina as barras de interferência que aparecem na tela durante a reprodução. O pré-ajuste de fábrica é Tracking Automático.

- 1) Pressione o Anel **TRACKING** durante aprox. 2 segundos. A mensagem "MT" aparece durante aprox. 2 segundos.
- 2) Gire o Anel **TRACKING** de maneira que as barras de interferência desapareçam.
 - Para retornar ao Tracking Automático, pressione o Anel **TRACKING** durante aprox. 2 segundos ou posicione a Chave de Alimentação em "OFF" e depois de volta para "PLAY". A indicação "AT" passará a piscar. Quando o Tracking Automático terminar, a indicação desaparecerá.
 - Quando barras de interferência aparecem durante a reprodução, a câmera de vídeo entra no modo de Rastreo Automático e "AT" é exibida.
 - O Tracking Manual pode não funcionar com fitas gravadas em outros gravadores de vídeo ou câmeras de vídeo.

TBC (Corretor de Base de Tempo)

Retira distorções dos sinais de vídeo flutuantes para transmitir uma imagem estável mesmo com fitas antigas. Pré-ajuste de fábrica: TBC ativado.

Para ativar/desativar o modo TBC, pressione **TBC** durante a reprodução durante mais de 1 segundo. Quando o modo TBC for ativado, "TBC" aparece indicado.

Função Memória do Contador

Facilita a localização um segmento de fita específico.

- 1) Aperte **COUNTER R/M** e mantenha pressionado por mais de 1 segundo. O contador se reajusta para "0:00:00".
- 2) Aperte **COUNTER R/M** por menos de 1 segundo. O indicador "M" aparece.
- 3) Após gravar ou reproduzir, aperte **■** e depois **◀◀**. A fita pára automaticamente em 0:00:00 ou próximo disso.
- 4) Aperte **▶/||** para iniciar a reprodução.
 - A memória do contador funciona nos modos de Avanço Rápido e Retrocesso da fita.
 - Para desativar a Função Memória do Contador, aperte **COUNTER R/M** por menos de 1 segundo, de forma que a mensagem "M" desapareça.

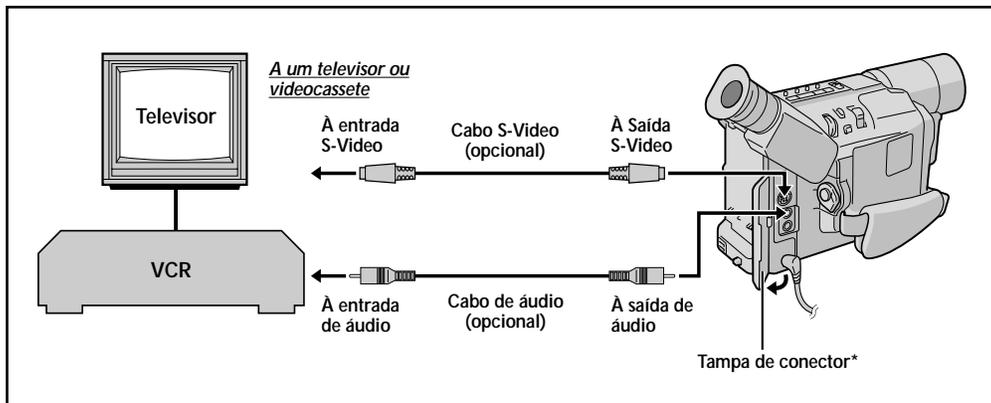
Efeitos Especiais de Reprodução (CLASSIC FILM, MONOTONE, SEPIA, STROBE e VIDEO ECHO,  pág. 21) (somente GR-SXM347UM): Permitem acrescentar efeitos criativos para a imagem de reprodução.

- 1) Ative o modo TBC e Tracking Automático.
- 2) Pressione **DIGIFECT** repetidamente até que o nome e a indicação do modo desejado apareçam. Eles são exibidos durante aprox. 2 segundos, e depois somente o nome desaparece. O modo é ativado.
- 3) Para cancelar o efeito, selecione "OFF" no passo 2.
 - Os Efeitos Especiais de Reprodução não funcionam durante a busca rápida.
 - O modo do efeito selecionado não pode ser modificado durante a reprodução estática (playback).

Existem dois tipos básicos de conexões. Quando fizer as conexões, consulte também os manuais de instruções do seu videocassete e da sua TV.

A. Ligação a um Televisor ou Videocassete equipado com conectores de entrada S-VIDEO IN e A/V

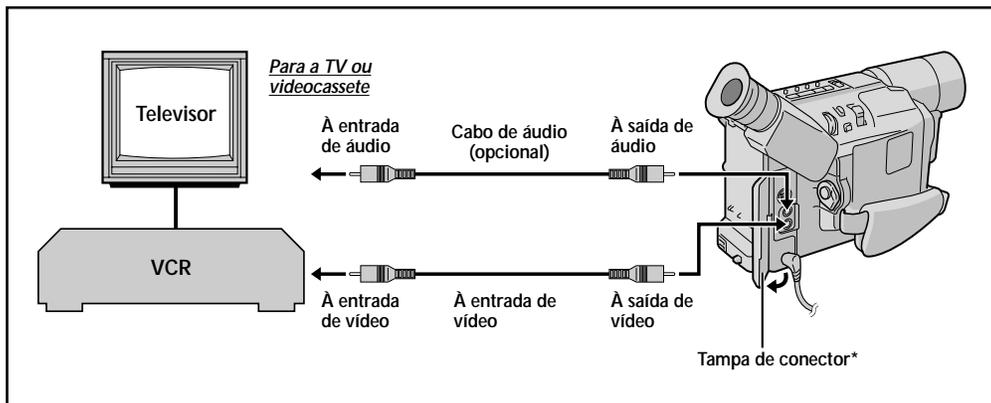
Utilize os cabos de áudio e S-Video opcionais.



* Quando for conectar os cabos, abra esta tampa.

B. Ligação a um Televisor ou Videocassete equipado somente com conectores de entrada A/V

Utilize os cabos de áudio e vídeo opcionais.



* Quando for conectar os cabos, abra esta tampa.

Conexões Básicas

- 1** Certifique-se de que todas as unidades estão desligadas.
- 2** Conecte a câmera de vídeo a um televisor ou vide como mostra a ilustração (☞ pág. 32).
Caso utilize um videocassete . . . vá ao passo 3. Em caso negativo . . . vá ao passo 4.
- 3** Conecte a saída do videocassete à entrada do televisor, consultando o manual de instruções do seu videocassete.
- 4** Ligue a câmera de vídeo, o videocassete e o televisor.
- 5** Ajuste o videocassete para a entrada AUX, e ajuste o televisor no modo VIDEO.

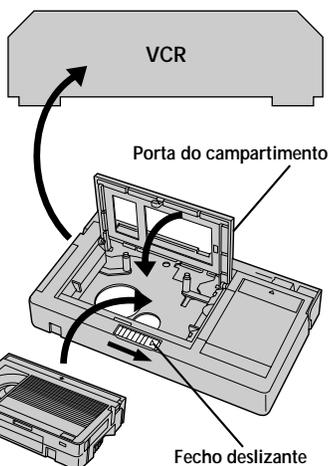
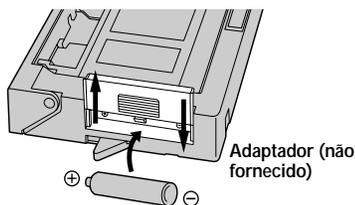
NOTAS:

- **Recomenda-se utilizar o Adaptador CA como fonte de alimentação no lugar da bateria recarregável** (☞ pág. 7).
- *Caso o seu videocassete possua um conector de entrada S-Vídeo, conecte a câmera de vídeo e o videocassete usando um cabo S-Vídeo opcional. Isto pode aprimorar a qualidade da imagem duplicada.*
- *Para monitorar a imagem e o som da câmera de vídeo sem inserir uma fita, posicione a Chave de Alimentação da câmera em "A" ou "M" e ajuste o seu televisor para o modo de entrada apropriado.*
- *Certifique-se de ajustar o volume de som do televisor ao seu nível mínimo para evitar súbitas saídas de som quando a câmera de vídeo for ligada.*
- *Caso tenha um televisor ou alto-falantes que não sejam especialmente blindados, não coloque os alto-falantes adjacentes ao televisor, pois poderá ocorrer interferência reprodução da imagem da câmera de vídeo.*

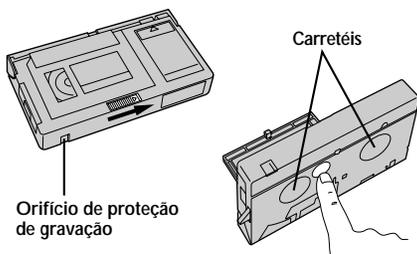
Cópia de Fita

- 1** Seguindo a ilustração da página 32, conecte a câmera de vídeo e o videocassete.
- 2** Posicione a Chave de Alimentação da câmera em "PLAY", ligue a alimentação do videocassete e coloque as fitas apropriadas na câmera e no videocassete.
- 3** Ative os modos AUX e Pausa de gravação do videocassete.
- 4** Ative o modo Reprodução da câmera para localizar um ponto pouco antes do ponto de entrada da edição. Localizado o ponto, aperte ►/|| na câmera de vídeo.
- 5** Aperte ►/|| na câmera de vídeo e ative o modo de gravação do videocassete.
- 6** Ative o modo de pausa de gravação do videocassete e aperte ►/|| na câmera de vídeo.
- 7** Repita os passos de 4 a 6 para fazer edições adicionais. Quando terminar, pare o videocassete e a câmera.

ACESSÓRIO VENDIDO SEPARADAMENTE



Fita de vídeo compacta



Adaptador de Fita

Use-o para reproduzir uma fita de vídeo S-VHS-C/ VHS-C gravada com esta câmera. Ela é totalmente compatível com qualquer gravador videocassete. O adaptador é alimentado por uma pilha e executa automaticamente o carregamento e descarregamento da fita.

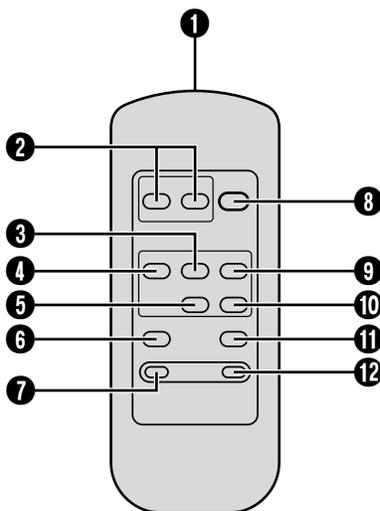
- 1** Deslize a tampa do compartimento de pilha para retirá-la e instale uma pilha R6 tamanho "AA", como ilustrado. Depois recoloca a tampa.
- 2** Deslize o fecho para abrir a porta do compartimento do adaptador, introduza a fita de vídeo e feche a porta do compartimento.
- 3** Coloque o adaptador de fita no videocassete e reproduza a fita, como faria com qualquer outra.
- 4** Deslize o fecho e a porta do compartimento se abre automaticamente. Isto pode levar cerca de 10 segundos. Não tente forçar a abertura do adaptador. Depois introduza o dedo no orifício do lado de baixo do adaptador, como demonstrado na ilustração à esquerda, empurre para cima e retire a fita.

NOTAS:

- Durante o carregamento e descarregamento da fita, não toque os carretéis de segurança e proteção da fita.
- Fitas gravadas no modo S-VHS ou S-VHS ET não podem ser reproduzidas num videocassete VHS comum. A reprodução é possível com um videocassete equipado com a função S-VHS ou SQPB (S-VHS QUASI PLAYBACK).
- Durante a reprodução com efeitos especiais (câmera lenta, imagem fixa etc.), a imagem pode vibrar ou podem aparecer barras de interferências na tela.
- Para gravar em um videocassete usando uma fita de vídeo compacta e o adaptador, cubra o orifício de proteção de gravação com fita adesiva.

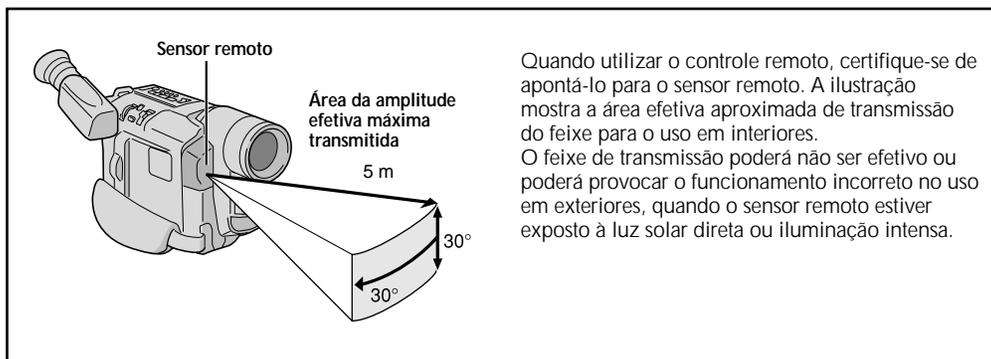
ACESSÓRIO VENDIDO SEPARADAMENTE

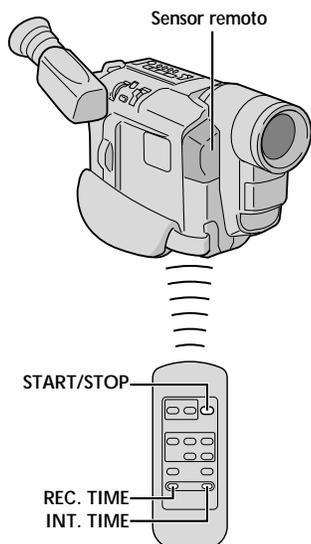
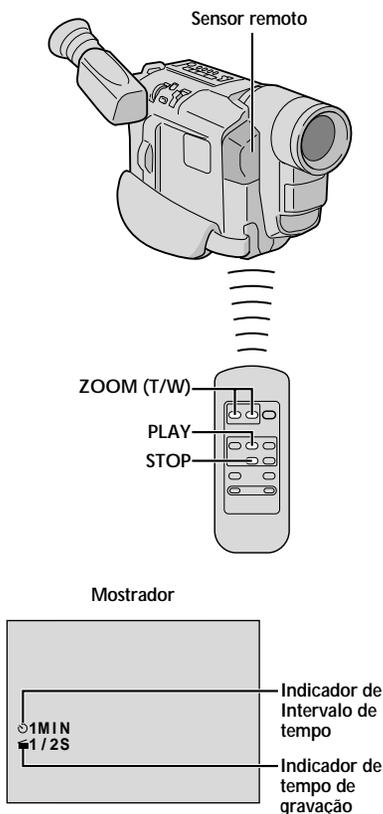
A unidade de controle remoto de função total pode comandar esta câmera de vídeo à distância, assim como as operações básicas (Reprodução, Parada, Pausa, Avanço Rápido e Retrocesso) do seu gravador videocassete.



Botões	Funções	
	Com a chave de alimentação da câmera ajustada para "A" ou "M".	Com a chave de alimentação da câmera ajustada para "PLAY".
1 Janela transmissora do feixe infravermelho	Transmite o sinal do feixe.	
2 Botões ZOOM (T/W)	Zoom positivo/negativo (☞ pág. 16)	Zoom positivo/negativo (☞ pág. 37)
3 Botão PLAY	—	Início da reprodução (☞ pág. 30)
4 Botão REW	Retomar (rebobinar)/Revisão Rápida (☞ pág. 17)	Retrocesso, Busca Rápida Regressiva, Reprodução da Imagem Estática Prévia (☞ pág. 30)
5 Botão STOP	—	Parar (☞ pág. 30)
6 Botão INSERT	—	Edição por Inserção (☞ pág. 38)
7 Botão REC TIME Botão ANIM.	Animação, Intervalo de tempo (☞ pág. 37)	—
8 Botão START/STOP	Funciona da mesma maneira que o botão Iniciar/Parar Gravação da câmera.	
9 Botão FF	Retomar (avançar) (☞ pág. 17)	Avanço Rápido, Busca Rápida Progressiva, Reprodução da Imagem Estática Seguinte (☞ pág. 30)
10 Botão PAUSE	—	Pausa (☞ pág. 30)
11 Botão A.DUB	—	Dublagem de áudio (☞ pág. 39)
12 Botão INT. TIME Botão SELF-TIMER*	Intervalo de tempo (☞ pág. 37)	—

* Esta função não está disponível com esta câmera de vídeo.





Zoom de Reprodução

Para aproximar a imagem gravada até 10X, em qualquer momento durante a reprodução.

NOTAS:

- Utilize o controle remoto (não fornecido) para executar este procedimento.
- Certifique-se de que o modo TBC esteja ativado (☞ pág. 31).

- 1) Aperte **PLAY** para localizar a cena desejada.
- 2) Aperte os Botões **ZOOM (T/W)** no controle remoto. Certifique-se de que o controle remoto esteja apontado em direção ao sensor remoto da câmera de vídeo. Aperte **T** para obter o zoom de aproximação.

Para Finalizar o Zoom . . .

..... mantenha apertado **W** até que a magnificação retorne ao normal. Ou aperte **STOP** e então **PLAY**.

NOTAS:

- O zoom pode também ser utilizado durante a reprodução de imagens estáticas.
- Devido ao processamento de imagem digital, a qualidade da imagem pode ser afetada.
- Após o zoom de aproximação numa imagem de vídeo estática, quando a reprodução normal se iniciar, o efeito do zoom de aproximação será momentaneamente cancelado. Em seguida, retornará ao nível de aproximação previamente ajustado.

Animação e Intervalo de Tempo

O controle remoto permite ajustar/liberar o Intervalo de Tempo e o Tempo de Gravação sem utilizar a Tela do Menu.

Animação

1) Ajuste

Ao invés de executar os passos 1 e 2 na pág. 26 ("Animação"), pressione **REC TIME** no controle remoto. Cada vez que **REC TIME** é apertado, o indicador de Tempo de Gravação aparece, alterando-se na seguinte ordem: 1/4S, 1/2S, 1S, 5S e Nenhuma indicação (desativado).

2) Liberação

Ao invés de usar o menu no passo 5 da pág. 26 ("Animação"), aperte **REC TIME** no controle remoto até que o indicador de Tempo de Gravação desapareça.

Intervalo de Tempo

1) Ajuste

Ao invés de executar os passos de 1 e 2 da pág. 26 ("Lapso de Tempo"), aperte **REC TIME** e **INT. TIME** no controle remoto. Cada vez que **REC TIME** é pressionado, o indicador do Tempo de Gravação aparece, alterando-se na seguinte ordem: 1/4S, 1/2S, 1S, 5S e Nenhuma indicação (desativado). Cada vez que **INT. TIME** é apertado, o indicador de Intervalo de Tempo aparece, alterando-se na seguinte ordem: 15S, 30S, 1MIN, 5MIN e Nenhuma indicação (desativado).

2) Liberação

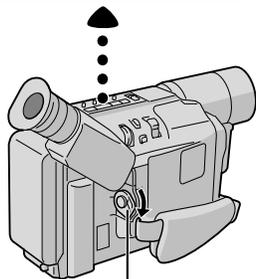
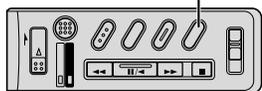
Ao invés de usar o menu no passo 4 da pág. 26 ("Intervalo de Tempo"), pressione **REC TIME** e **INT. TIME** no controle remoto até que os indicadores desapareçam.

NOTA:

Consulte também as pág. 26.

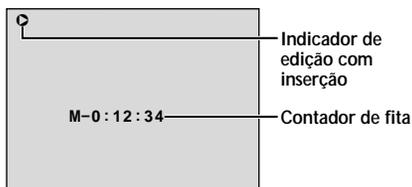
ACESSÓRIO VENDIDO SEPARADAMENTE

Botão COUNTER R/M



Chave de Alimentação

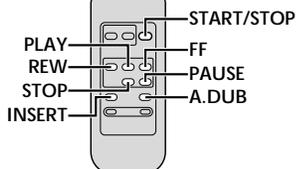
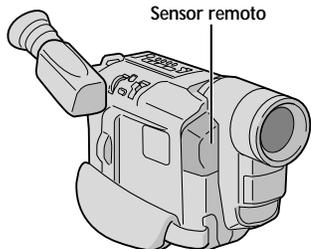
Mostrador



Indicador de edição com inserção

Contador de fita

Sensor remoto



Edição por Inserção

Você pode gravar uma nova cena numa fita previamente gravada, substituindo uma seção da gravação original, com distorção de imagem mínima nos pontos de entrada e saída. O áudio original permanece inalterado.

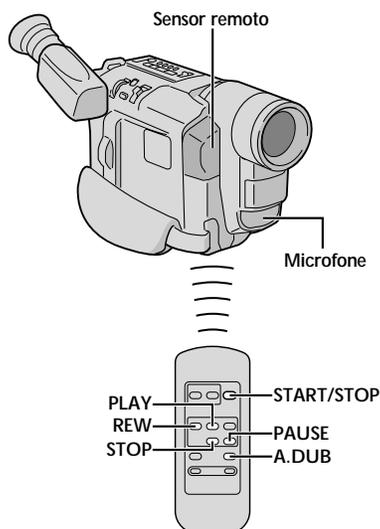
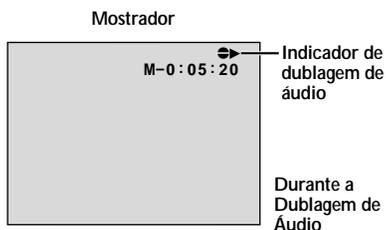
NOTA:

Utilize o controle remoto (não fornecido) para executar este procedimento.

- 1 Posicione a Chave de Alimentação em "PLAY".
- 2 Reproduza a fita, localize o ponto e aperte **PAUSE**.
- 3 Mantenha pressionado **COUNTER R/M** na câmera de vídeo por mais de 1 segundo para reajustar o contador de fita e aperte-o novamente por menos de 1 segundo, de forma que "M" apareça.
- 4 Aperte **REW** para avançar um pouco além do início da cena que você deseja substituir, aperte **PLAY** para ver a fita gravada e aperte **PAUSE** no ponto exato onde a nova cena deve começar.
- 5 Mantenha pressionado **INSERT** e, sem liberá-lo, aperte e logo solte **PAUSE** no Controle Remoto. O indicador da Edição por Inserção aparece e o modo de Edição por Inserção é acionado. Quando a cena que a câmera de vídeo tem em mira aparecer na tela, vá para o próximo passo.
- 6 Para começar a Edição por Inserção, aperte **START/STOP**. Quando o contador atingir "0:00:00", a edição pára automaticamente e a câmera de vídeo entra no modo Inserir-Pausa.
- 7 Para finalizar a Edição por Inserção, aperte **STOP**.

NOTAS:

- Durante a Edição por Inserção, o áudio original será ouvido através do alto-falante.
- Depois do passo 5 é possível realizar a Retomada de Cena (☞ pág. 17).
- A fita pode parar ligeiramente antes ou depois do ponto de saída desejado e podem aparecer barras de ruído. Isso não é defeito.
- Somente o sinal de vídeo é gravado no modo de Edição por Inserção. Ou seja, não existe áudio.



Dublagem de Áudio

Você pode gravar uma nova trilha sonora sobre uma fita pregravada (apenas áudio normal). O som é gravado a partir do microfone incorporado.

Execute os passos 1, 2 e 3 do procedimento de Edição por Inserção (pág. 38) antes de prosseguir.

NOTA:

Utilize o controle remoto (não fornecido) para executar este procedimento.

- 1 Aperte **REW** para avançar um pouco além do início da cena sobre a qual você deseja copiar um novo áudio, aperte **PLAY** para ver a fita gravada e então aperte **PAUSE** exatamente no ponto onde deve começar a dublagem.
- 2 Mantenha pressionado **A. DUB** e, sem liberá-lo, aperte e logo solte **PAUSE** no Controle Remoto. É acionado o modo de espera da Dublagem de Áudio.
- 3 Para começar a Dublagem de Áudio, aperte **PLAY**. Quando o contador atingir "0:00:00", a Dublagem de Áudio pára automaticamente e a câmera entra no modo Espera de Dublagem de Áudio.
- 4 Para finalizar a Dublagem de Áudio, aperte **STOP**.

NOTAS:

- Não aperte **FF** ou **REW** durante o Modo Espera de Dublagem de Áudio. Caso contrário, os pontos de edição não serão precisos.
- Se o microfone estiver muito perto da TV, ou se o volume da TV estiver muito alto, pode ocorrer apitos ou microfonia.

NOTAS

(para Edição por Inserção e Dublagem de Áudio):

- A Edição por Inserção e a Dublagem de áudio pode não funcionar corretamente caso a fita não tenha espaços em branco, ou se a velocidade de gravação tiver mudado durante a gravação original.
- Para editar/dublar numa fita, certifique-se de que a lingüeta de proteção contra apagamento esteja na posição que permita gravações. Do contrário, deslize a lingüeta. Algumas fitas possuem lingüetas removíveis. Se a lingüeta tiver sido removida, cubra o orifício com fita adesiva.
- Não aperte **STOP** durante a Edição por Inserção ou Dublagem de Áudio, pois os pontos de edição não serão precisos.
- Durante a Edição por Inserção e Dublagem de Áudio, quando se ativa Inserir-Pausa ou Espera de Gravação de Áudio, o contador pode parar ligeiramente depois de "0:00:00". A gravação, entretanto, pára exatamente em 0:00:00.

Se, após executar os passos da tabela abaixo, o problema ainda persistir, consulte sua Assistência Técnica JVC.

A câmera de vídeo é um equipamento controlado por microcomputador. Interferências e ruídos externos (de um televisor, um rádio, etc.) podem prejudicar o funcionamento apropriado. Em tais casos, primeiro desligue a unidade de fornecimento de alimentação (bateria recarregável, adaptador CA, etc.). Em seguida, reconecte-as e execute o procedimento usual a partir do início.

SINTOMA	CAUSA(S) POSSÍVEL(EIS)
ALIMENTAÇÃO	
O aparelho não liga.	<ul style="list-style-type: none"> ● A bateria não está instalada corretamente (☞ pág. 6). ● A bateria não está carregada (☞ pág. 6). ● A fonte de alimentação não foi ligada corretamente (☞ págs. 6, 7).
A alimentação desliga-se de repente e não volta sozinha.	<ul style="list-style-type: none"> ● A bateria está totalmente descarregada. ● Retire a fita e desligue a fonte de alimentação. Após alguns minutos, tente ligar de novo a energia. Se ainda não se ligar, consulte a Assistência Técnica JVC mais próxima de você.
GRAVAÇÃO	
É impossível gravar.	<ul style="list-style-type: none"> ● Certifique-se de que a lingüeta de proteção encontra-se na posição que possibilita gravações. Caso contrário, deslize a lingüeta. Algumas fitas possuem lingüetas removíveis. Caso a lingüeta tenha sido removida, cubra o orifício com fita adesiva. (☞ pág. 13).
A gravação não começa	<ul style="list-style-type: none"> ● A Chave de Alimentação da câmera não foi ajustada na posição "A" ou "M" (☞ pág. 14).
A animação ou o Intervalo de Tempo não estão disponíveis.	<ul style="list-style-type: none"> ● Antes de gravar no modo de Animação no início de uma fita, regule a câmera de vídeo para o modo de Gravação por cerca de 5 segundos, de forma que a fita corra mais facilmente. Usar a função Fusão de Abertura neste ponto é uma boa maneira de começar um programa tipo animado (☞ págs. 26, 37).
REPRODUÇÃO	
A fita está rodando, mas a imagem de reprodução não aparece.	<ul style="list-style-type: none"> ● O aparelho de TV não foi ajustado no seu canal ou no modo VIDEO. ● Se estiver utilizando uma conexão A/V, a Chave VIDEO/TV da TV não foi ajustada em VIDEO.
A imagem de reprodução fica borrada ou interrompida.	<ul style="list-style-type: none"> ● As cabeças de vídeo estão sujas ou gastas. Consulte a Assistência Técnica da JVC mais próxima para a limpeza ou substituição.
A indicação do contador fica borrada durante a reprodução de Imagens Fixas.	<ul style="list-style-type: none"> ● Isso é normal.
TRANSPORTE DA FITA	
A fita pára durante o rebobinamento ou avanço rápido.	<ul style="list-style-type: none"> ● A Função Memória do Contador foi ativada (☞ pág. 31).
É impossível o rebobinamento ou avanço rápido.	<ul style="list-style-type: none"> ● A fita já enrolou totalmente num ou noutro carretel.

SINTOMA	CAUSA(S) POSSÍVEL(EIS)
OUTROS	
Durante gravações, as indicações não aparecem.	<ul style="list-style-type: none"> ● Ajuste "DISPLAY" em "FULL" no SYSTEM MENU (☞ pág. 24).
A fita não ejeta.	<ul style="list-style-type: none"> ● A bateria está fraca. ● Caso o monitor LCD não esteja aberto mais de 60 graus, o interruptor EJECT não funcionará.
Algumas funções não ficam disponíveis.	<ul style="list-style-type: none"> ● A Chave de Alimentação está ajustada em "A". ● Certas combinações de modos ou efeitos não podem ser utilizadas.
Aparecem linhas verticais brancas quando se filma um objeto muito brilhante.	<ul style="list-style-type: none"> ● Isto às vezes ocorre quando o contraste entre o cenário de fundo e o assunto é grande. Não representa defeito da câmera de vídeo.
Aparecem manchas brilhantes em forma de cristais no monitor LCD ou no visor eletrônico.	<ul style="list-style-type: none"> ● A luz solar incide diretamente sobre a objetiva. Isto não é um defeito da câmera de vídeo.
A parte posterior do monitor LCD está quente.	<ul style="list-style-type: none"> ● A luz usada para iluminar o monitor LCD faz com que este se aqueça. Feche o monitor LCD para desligá-lo ou ajuste a Chave de Alimentação em "OFF" e permita que o aparelho se esfrie.
Pontos brilhantes coloridos aparecem por todo o monitor LCD ou no visor eletrônico.	<ul style="list-style-type: none"> ● O monitor LCD ou no visor eletrônico é produzido com tecnologia de alta precisão. Entretanto, pontos pretos ou brilhantes de luz (vermelha, verde ou azul) podem aparecer constantemente no monitor LCD ou no visor eletrônico. Tais pontos não são gravados na fita. Isto não é causado por nenhum defeito no aparelho. (Pontos efetivos: mais de 99,99%.)
Os indicadores e a cor da imagem no monitor LCD não estão nítidos.	<ul style="list-style-type: none"> ● Isto pode ocorrer quando a superfície ou a borda do monitor LCD são pressionadas.
O monitor LCD, o visor eletrônico e a objetiva estão sujos (ex. impressões digitais).	<ul style="list-style-type: none"> ● Limpe-os suavemente com um pano macio. Limpe o monitor LCD suavemente em semicírculo, pois aplicar força na limpeza faz espalhar a sujeira e dificulta a sua remoção.
Aparece número de erro (E03 etc.).	<ul style="list-style-type: none"> ● Desligue a câmera de vídeo e desconecte a alimentação. Após alguns minutos, tente ligar a energia novamente. Se ainda assim o número de erro aparecer, consulte a Assistência Técnica da JVC mais próxima de você.
A imagem está fora de foco.	<ul style="list-style-type: none"> ● A dioptria precisa ser ajustada (☞ pág. 8). ● A cena que está sendo filmada está sendo afetada de forma adversa pela operação do Foco Automático (☞ pág. 28).
A imagem fica borrada no modo de Revisão Rápida ou no modo de Retomada.	<ul style="list-style-type: none"> ● Isto é normal ao gravar no modo EP. Alguma interferência pode ocorrer na gravação no modo SP (☞ pág. 12).
As indicações de data e hora desaparecem.	<ul style="list-style-type: none"> ● Se Você retirar a alimentação da câmera enquanto a energia estiver ligada, apagam-se todos os ajustes e seleções. Certifique-se de desligar a câmera de vídeo antes de desconectar a fonte de alimentação.
A data e a hora incorretas são exibidas/gravadas.	<ul style="list-style-type: none"> ● Caso não tenha executado o Acerto da Data/Hora (☞ pág. 9), a data e a hora não são exibidas/gravadas corretamente. Certifique-se de que o acerto da data/hora seja executado.
Embora a tampa da objetiva esteja retirada, o indicador de advertência "LENS CAP" (☞ pág. 47) pisca.	<ul style="list-style-type: none"> ● O indicador de advertência "LENS CAP" poderá piscar quando a câmera de vídeo for utilizada em locais escuros, indiferentemente da tampa da objetiva estar colocada ou não.

ITENS	NOTAS
<p>⇒ Alimentação (☞ pág. 6)</p>	<ul style="list-style-type: none"> ○ Execute o carregamento em um local com a temperatura entre 10°C e 35°C. A gama de temperatura ideal para o carregamento é de 20°C a 25°C. Se o ambiente estiver excessivamente frio, o carregamento poderá ser incompleto. ○ Os tempos de carregamento são para uma bateria completamente descarregada. ○ O tempo de carregamento varia de acordo com a temperatura ambiente e o estado da bateria recarregável. ○ Para evitar interferência na recepção, não utilize o Adaptador CA perto de um rádio. ○ Como o Adaptador CA processa eletricidade internamente, o mesmo ficará quente durante o uso. Certifique-se utilizá-lo somente em áreas bem ventiladas. ○ As operações a seguir interrompem o carregamento ou o descarregamento: <ul style="list-style-type: none"> • Ajuste a Chave de Alimentação em "PLAY", "A" ou "M". • Desconexão do adaptador CA da câmera de vídeo. • Retirada do cabo de alimentação do adaptador CA da tomada da rede CA. • Retirada da bateria da câmera.
<p>⇒ Ajustes de Data/Hora (☞ pág. 9)</p>	<ul style="list-style-type: none"> ○ A data/hora não pode ser armazenada na memória se a pilha do relógio incorporado estiver exaurida. Consulte um revendedor autorizado JVC para fazer a substituição, ou ajuste a data/hora conforme necessário, antes de iniciar a filmagem.
<p>⇒ Gravação (☞ pág. 14, 15)</p>	<ul style="list-style-type: none"> ○ Quando a Chave de alimentação estiver ajustado em "A" ou "M" e o monitor LCD estiver aberto a um ângulo de 60 graus ou mais, o monitor LCD liga-se e o visor eletrônico desliga-se automaticamente para economizar energia (modelos equipados somente com o monitor LCD). ○ O compartimento de fita não pode ser aberto, a menos que uma fonte de alimentação esteja acoplada. ○ Pode haver demora depois que você desliza EJECT até o compartimento se abrir. Não force a abertura. ○ O tempo exigido para calcular o tempo restante da fita e a precisão do cálculo podem variar, dependendo do tipo de fita usada. ○ O indicador de tempo restante da fita mostrado no visor só é correto se o comprimento correto da fita tiver sido selecionado (☞ pág. 12). ○ A indicação "TAPE END" (fim da fita) aparece quando a fita chega ao fim e a alimentação desliga-se automaticamente se permanecer nesta condição por 5 minutos. "TAPE END" também aparece quando uma fita que já está no final é colocada. ○ Caso o botão Iniciar/Parar Gravação seja apertado após ter-se permanecido no modo Espera de Gravação por mais de 5 minutos, a gravação poderá não ter início imediato. ○ Durante filmagens, não sai som pelo alto-falante (modelos equipados somente com o monitor LCD).
<p>⇒ TBC (Corretor de Base de Tempo) (☞ pág. 31)</p>	<ul style="list-style-type: none"> ○ O indicador "TBC" acende-se na cor verde (cinza com uma câmera de vídeo equipada com um visor branco/negro) enquanto TBC estiver operando. ○ TBC não funciona durante a reprodução estática e a busca rápida. ○ O indicador "TBC" acende-se em branco enquanto TBC não estiver operando. ○ Poderá levar alguns segundos até que TBC realmente comece a operar. ○ A imagem poderá ficar distorcida se o modo TBC for ativado ou desativado nos pontos de início/término de edição ou quando a reprodução normal for retomada após a reprodução estática ou busca rápida. ○ Se a imagem de reprodução estiver distorcida quando TBC estiver ativado, desative TBC.

A

Acessórios Fornecidos/Não fornecidos	pág. 4
Adaptador CA	págs. 6, 7
Adaptador da fita	pág. 34
Ajuste da Empunhadreira	pág. 8
Ajuste de Dioptria	pág. 8
Ajuste de Equilíbrio do Branco	pág. 29
Ajuste do Comprimento da Fita	pág. 12
Ajuste do Visor Eletrônico	pág. 8
Ajustes de Data/Hora	pág. 9
Avanço Rápido da Fita	pág. 30

B

Bateria	págs. 6, 7, 48
Busca Rápida	pág. 30

C

Carregamento da Bateria	pág. 6
Clarear a Imagem	pág. 27
Clareando o Monitor LCD	pág. 14
Colocar Uma Fita	pág. 13
Conexão com um Videocassete/TV	pág. 32
Contador de Tempo da Fita	págs. 31, 38
Conteúdo	capa
Controle de Exposição	pág. 27
Controle Remoto	pág. 35
Corretor de Base Tempo	pág. 31

D

Desativação Automática	págs. 30, 42
Dublagem de Áudio	pág. 39
Duplicação da Fita	págs. 32, 33

E

Edição por Inserção	pág. 38
Efeito de Filme Clássico	pág. 21
Efeito de Monotom	pág. 21
Efeito Eco de Vídeo	pág. 21
Efeito Estroboscópico	pág. 21
Efeitos Digitais	pág. 21
Efeitos Especiais para Reprodução	pág. 31
Escurecendo o Monitor LCD	pág. 14
Escurecer a Imagem	pág. 27
Especificações	pág. 51
Espera de Gravação	pág. 14
Estabilizador de Imagem	pág. 16

F

Filmagem de si Mesmo	pág. 15
Filmagem Jornalística	pág. 15
Fixação da Alça de Ombro	pág. 8
Foco Automático	pág. 28
Foco Manual	pág. 28
Formato de Gravação	pág. 10
Fusão de Abertura/Encerramento	pág. 19

G

Gravação Automática de Data	pág. 25
Gravação com Intervalo de Tempo	págs. 26, 37
Gravação de Animação	págs. 26, 37
Gravação, Funções Avançadas	págs. 18 - 29
Gravação, Início/Parada	págs. 14, 15

I

Iluminação Noturna	pág. 18
Indicação de Data/Hora	pág. 25

L

Luz de Vídeo	pág. 17
--------------------	---------

M

Marcador de Carga	pág. 7
Memória do Contador	pág. 31
Modo Crepúsculo	pág. 20
Modo de Efeito ND	pág. 20
Modo de Gravação	pág. 12
Modo Demonstração	págs. 4, 24
Modo do Obturador de Alta Velocidade	pág. 20
Modo Esportes	pág. 20
Modo Filtro Eletrônico Neblina	pág. 20
Modo Nega/Posi	pág. 21
Modo Panorâmico	pág. 23
Modo Sêpia	pág. 21
Monitor LCD/Visor Eletrônico, Indicações no	págs. 46, 47
Montagem do Tripé	pág. 8

P

Para Limpar a Câmera de Vídeo	pág. 50
Posição da Chave de Alimentação	pág. 14
Programa AE com Efeitos Especiais	pág. 20
Proteção Contra Apagamento	pág. 13

R

Tracking	pág. 31
Reprodução de Imagens Fixas	pág. 30
Reprodução	pág. 30
Retirar uma Fita	pág. 13
Retomada	pág. 17
Retrocesso da Fita	pág. 30
Revisão Rápida	pág. 17

S

Super Baixo Lux (S.LX)	pág. 23
------------------------------	---------

T

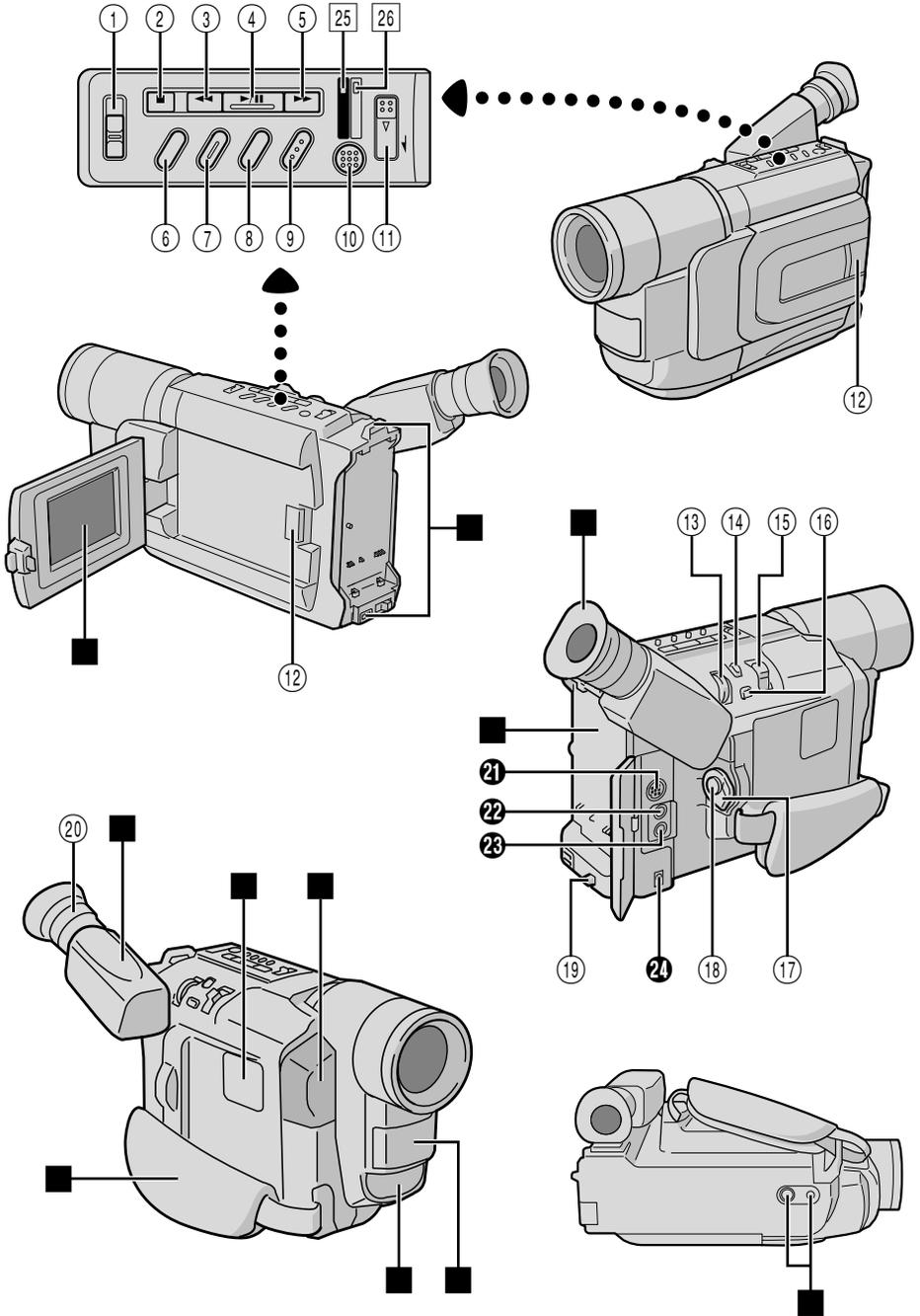
Tecnologia de Expansão Super VHS	pág. 10
Tela do Menu	págs. 22 - 24
Tele Macro	pág. 24
Títulos Instantâneos	pág. 25
Tomada Fotográfica	pág. 18
Tomada Fotográfica Durante a Reprodução	pág. 18

W

"Wipe-in/out" (Passagem de Abertura/ Encerramento)	pág. 19
---	---------

Z

Zoom	pág. 16
Zoom Digital	pág. 23
Zoom de Reprodução	pág. 37



Controles

- ① Chave da Luz de Vídeo [LIGHT OFF/AUTO/ON]  pág. 17
- ② Botão de Parar [STOP]  pág. 30
- ③ • Botão de Retrocesso e Retomada de Cena [RETAKE R]  pág. 17
 - Botão de Revisão Rápida [ R]  pág. 17
 - Botão de retrocesso [R]  pág. 30
- ④ Botão de Reprodução/Pausa  pág. 30
- ⑤ • Botão de Avanço e Retomada de Cena [RETAKE F]  pág. 17
 - Botão de avanço rápido [F]  pág. 30
- ⑥ • Botão de Fusão/Passagem de Cenas [FADE/WIPE]  pág. 19
 - Botão de Reinício do Contador/Memória [COUNTER R/M]  pág. 31
- ⑦ Botão de Programas AE [P.AE]  pág. 20
- ⑧ Botão de Efeito Digital [DIGIFECT]  pág. 21
- ⑨ Botão NIGHT-ALIVE (somente GR-SXM347UM)  pág. 18
- ⑩ Botão REFRESH  pág. 6
- ⑪ Chave EJECT  pág. 13
- ⑫ Botão Fechar  pág. 13
- ⑬ • Anel MENU [-, +]  pág. 22
 - Anel BRIGHT [-, +] (modelos equipados somente com o monitor LCD)  pág. 14, 30
 - Anel TRACKING [-, +]  pág. 31
- ⑭ • Botão de Tomada Instantânea [SNAPSHOT] (modelos equipados somente com o monitor LCD)  pág. 18
 - Botão de Gravação por 5 Segundos [5 SEC. REC] (somente GR-SX877UM)  pág. 17
- ⑮ • Alavanca do Zoom Motorizado [T/W]  pág. 16
 - Controle de Volume do Alto-falante [VOL.] (modelos equipados somente com o monitor LCD)  pág. 30
- ⑯ • Botão do Estabilizador de Imagem [P. STABILIZER]  pág. 16
 - Botão do Corretor de Base Tempo [TBC]  pág. 31
- ⑰ Chave de Alimentação [ , OFF,  , ]  pág. 14, 30
- ⑱ Botão Iniciar/Parar Gravação  pág. 14
- ⑲ Chave de Liberação da Bateria [BATTERY RELEASE]  pág. 6
- ⑳ Controle de Ajuste de Dioptria  pág. 8

Conectores

As tomadas de ⑳ a ㉑ estão localizadas sob a tampa.

- ㉑ Conector de Saída de Vídeo S [S]  pág. 32
- ㉒ Conector de Saída de Áudio [A]  pág. 32
- ㉓ Conector de Saída de Vídeo [V]  pág. 32
- ㉔ Conector DC IN  pág. 6, 7

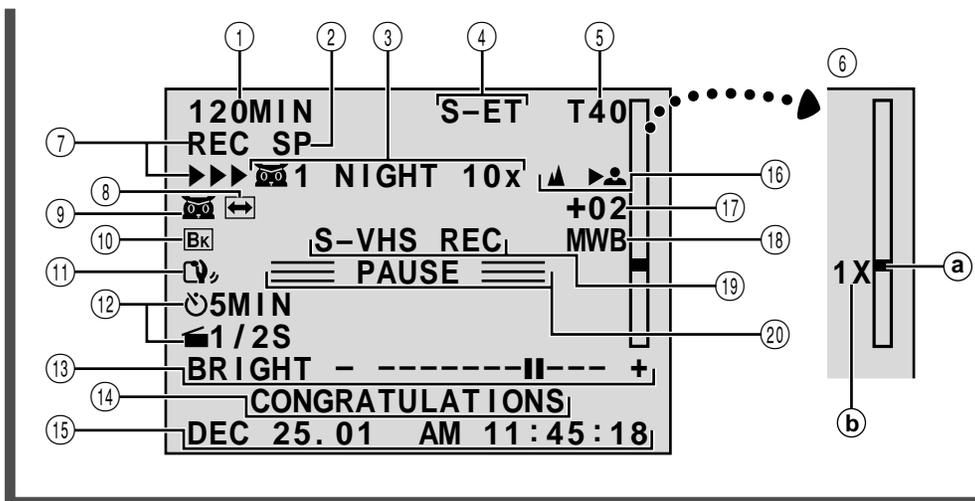
Indicadores

- ㉕ Lâmpada CHARGE  pág. 6
- ㉖ • Lâmpada de Alimentação  pág. 14
 - Lâmpada REFRESH  pág. 6

Outras Partes

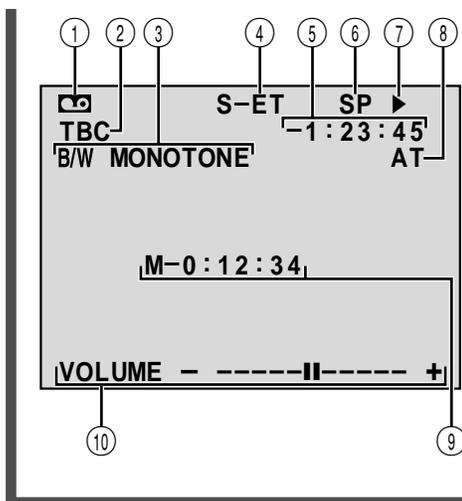
- Monitor LCD (modelos equipados somente com o monitor LCD)  pág. 14, 15
- Passadores da Alça de Ombro  pág. 8
- Ocular
- Suporte da Bateria  pág. 6
- Visor  pág. 8
- Alto-falante (modelos equipados somente com o monitor LCD)  pág. 30
- • Sensor da Câmera
 - Tenha cuidado para não cobrir esta área, o sensor necessário para a filmagem está embutido aqui.
 - Sensor Remoto  pág. 36
- Alça da Empunhadreira  pág. 8
- Microfone  pág. 39
- Luz de vídeo  pág. 17
- Parafuso do Suporte do Tripé  pág. 8

Indicações Durante a Gravação



- ① Tempo Restante na Fita 📖 pág. 42
Pisca quando uma fita está prestes a chegar ao fim.
- ② Indicador de Modo (SP/EP) de Gravação 📖 pág. 12
- ③, ⑧ Indicador de Efeito Digital 📖 pág. 21
Exibido em ③ por aprox. 2 segundos quando o Efeito Digital for comutado de um modo para outro pelo pressionamento de **DIGIFECT**, então, somente o indicador permanecerá em ⑧.
- ③, ⑨ • Indicador Programs AE 📖 pág. 20
Exibido em ③ por aprox. 2 segundos quando Programas AE com efeitos especiais forem comutados de um modo para outro pelo pressionamento de **P.AE**. Somente o indicador permanecerá em ⑨.
- Indicador de Iluminação Noturna (somente GR-SXM347UM) . 📖 pág. 18
Exibido em ③ por aprox. 2 segundos quando a Iluminação Noturna for comutada de um modo para outro pelo pressionamento de **NIGHT-ALIVE**. Somente o indicador permanecerá em ⑨.
- ③, ⑩ Indicador de Prontidão de Fusão/Passagem 📖 pág. 19
Exibido em ③ por aprox. 2 segundos quando a Fusão/Passagem é comutada de um efeito para outro pelo pressionamento de **FADE/WIPE**. Então, o indicador permanece somente em ⑩.
- ④ Indicador do Formato de Gravação (S/S-ET) 📖 pág. 10
- ⑤ Indicador de Comprimento da Fita 📖 pág. 12
- ⑥ Barra Indicadora de Zoom 📖 pág. 16
Ⓐ Indicador do Nível de Zoom
Ⓑ Índice Aproximado de Zoom
- ⑦ Indicador de Gravação 📖 pág. 14
- ⑪ Indicador de Estabilizador de Imagem 📖 pág. 16
- ⑫ • Indicador do Tempo de Intervalo/Tempo de Gravação 📖 págs. 26, 37
• Indicador do modo de Grav. 5 Seg. (somente GR-SX877UM) 📖 pág. 17
- ⑬ Indicador do Nível de Brilho (modelos equipados somente com o monitor LCD) 📖 pág. 14
- ⑭ Indicação de Título Instantâneo 📖 pág. 25
- ⑮ Indicação de Data/Tempo 📖 pág. 25
- ⑯ Indicador de Foco 📖 pág. 28
- ⑰ Contador do Nível de Controle da Exposição 📖 pág. 27
- ⑱ Indicador do Modo Equilíbrio de Branco 📖 pág. 29
- ⑲ Indicador de Gravação S-VHS/S-VHS ET 📖 pág. 10
- ⑳ Indicador de Espera de Gravação 📖 pág. 14

Indicações Durante a Reprodução



- ① : Indicador de fita
Aparece quando uma fita está inserida.
- : Indicador de edição com inserção pág. 38
Aparece durante a Edição por Inserção.
- ② Indicador TBC pág. 31
- ③ Indicador de Efeito Especial de Reprodução (somente GR-SXM347UM) .. pág. 31
- ④ Indicador do Formato de Gravação (S/S-ET) (somente GR-SXM347UM/SX877UM) .. pág. 10
- ⑤ Contador de fita págs. 31, 38
- ⑥ Indicador de Modo (SP/EP) de Gravação pág. 12
- ⑦ Indicador de Fita Percorrida
▶ : Reprodução
▶▶ : Avanço rápido, Busca rápida progressiva
◀◀ : Retrocesso, Busca rápida regressiva
|| : Pausa
◀▶ : Dublagem de áudio
- ⑧ Indicador de Tracking pág. 31
- ⑨ Contador de fita pág. 38
Exibido somente durante a Edição por Inserção.
- ⑩ • BRIGHT: Indicador do Nível de Brilho (modelos equipados somente com o monitor LCD) pág. 30
• VOLUME: Indicador de Volume do Alto-falante (modelos equipados somente com o monitor LCD) pág. 30

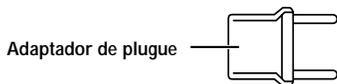
Indicações de Advertência

Indicações	Função
	Indica o carga restante na bateria. Nível de carga restante: alto. Não significa necessariamente que a bateria esteja totalmente carregada. Nível de carga restante: exaurido À medida que a carga da bateria se desgasta, o indicador de carga da bateria pisca (advertência de carga da bateria). Quando a carga da bateria se esgota, a alimentação desliga-se automaticamente.
	Pisca quando não há nenhuma fita inserida, ou quando a lingueta de Proteção Contra Apagamento não estiver na posição que possibilite gravações. pág. 13
TAPE END	Aparecerá quando a fita terminar durante a gravação, a reprodução ou o avanço rápido. pág. 42
LENS CAP	Aparece por 5 segundos depois que a alimentação for ligada se a tampa da objetiva estiver colocada.
 CONDENSATION OPERATION PAUSED PLEASE WAIT	Estas 2 advertências aparecem alternadamente a cada 3 segundos, se ocorrer condensação de umidade. Neste caso, todas as funções, exceto a de ejeção de cassete e de ligar/desligar da alimentação, são desativadas. Retire a fita, desligue o aparelho (sem remover a fonte de alimentação), aguarde alguns minutos para que as advertências se apaguem, e então volte a ligá-lo.
 HEAD CLEANING REQUIRED USE CLEANING CASSETTE	Estas duas advertências aparecem alternadamente a cada 3 segundos, caso sujeira seja detectada nos cabeçotes durante uma gravação. Neste caso, utilize uma fita de limpeza opcional. Se a advertência permanecer após a limpeza, consulte a Assistência Técnica JVC mais próxima de você.
E01—E06 UNIT IN SAFEGUARD MODE REMOVE AND REATTACH BATTERY	As indicações de erro (E01 – E06) mostram qual o tipo de mal funcionamento ocorreu. Se uma indicação de erro e uma advertência aparecerem, desligue o aparelho, remova a fonte de alimentação (bateria, etc.) e aguarde por alguns minutos até que desapareçam. Então, poderá retornar a utilizar a câmera de vídeo. Se a indicação permanecer, consulte a Assistência Técnica da JVC mais próxima de você.

UTILIZAÇÃO DO ADAPTADOR DE PLUGUE CA LOCAL

Caso conecte o adaptador CA do aparelho a uma tomada da rede CA que não seja do tipo de série C73 do Padrão Nacional Americano, utilize um adaptador de plugue CA denominado "Plugue Siemens", conforme ilustrado.

Para este adaptador de plugue CA, consulte o seu representante JVC mais próximo.



Luz de vídeo

PERIGO:



- A luz de vídeo pode tornar-se extremamente quente. Não a toque enquanto em funcionamento ou logo após ser desligada. Caso contrário, poderão ocorrer queimaduras.
- Não coloque a câmera de vídeo dentro do estojo de transporte imediatamente após a utilização da luz de vídeo, pois esta permanece extremamente quente por algum tempo.
- Quando em funcionamento, mantenha uma distância de aproximadamente 30 cm entre a luz de vídeo e as pessoas ou objetos.
- Não a utilize nas proximidades de materiais inflamáveis ou explosivos.
- Recomenda-se consultar o representante JVC mais próximo para a substituição da luz de vídeo.

Precauções Gerais com a Pilha

Se o controle remoto ou o adaptador de cassete não estiver funcionando bem, mesmo que corretamente operado, as pilhas estão exauridas. Substitua-as por outras novas.

Utilize somente as seguintes pilhas:

Controle remoto R03 (tamanho AAA) x 2 (RM-V715U)

Adaptador de Fita R6 (tamanho AA) x 1 (C-P6U ou C-P7U) (Não incluso)

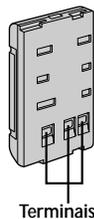
Favor observar as seguintes regras para o uso de pilhas. Quando utilizadas de maneira inadequada, as pilhas podem vazarem ou explodir.

1. Quando for substituir as pilhas, consulte a página 36 quanto ao controle remoto, ou leia as instruções do adaptador de cassete (C-P6U/ C-P7U).
2. Não utilize nenhuma pilha de tamanho diferente do especificado.

3. Certifique-se de instalar as pilhas obedecendo a correspondência correta das mesmas.
4. Não utilize baterias recarregáveis.
5. Não exponha as pilhas a calor excessivo, caso contrário poderão vazarem ou explodir.
6. Não jogue as pilhas no fogo.
7. Remova as pilhas do aparelho, caso este vá ser guardado por um período prolongado, a fim de evitar que as pilhas vazem e causem algum mau funcionamento.

Baterias

A bateria recarregável fornecida é do tipo níquel-cádmio. Antes de utilizar a bateria recarregável fornecida ou uma bateria recarregável opcional, certifique-se de ler os avisos a seguir:



1. Para evitar riscos . . .

- ... não queime.
- ... não provoque curto-circuito nos terminais.
- ... não modifique nem desmonte.
- ... use apenas os carregadores especificados.

2. Para evitar danos e prolongar a vida útil . . .

- ... não submeta a choques desnecessários.
- ... evite carregar repetidas vezes sem descarregar.
- ... carregue em um ambiente onde a temperatura esteja dentro dos limites de tolerância da lista abaixo. Esta é uma bateria de reação química - temperaturas mais baixas impedem a reação química, enquanto temperaturas mais altas impedem a recarga total.
- ... armazene em local seco e fresco. A exposição prolongada a altas temperaturas aumentará a descarga natural e abreviará a vida útil.
- ... evite armazenar descarregada por muito tempo.
- ... retire do carregador ou da unidade ligada quando não estiver em uso; alguns aparelhos consomem corrente, mesmo quando desligados.

NOTAS:

- É normal a bateria se aquecer após o carregamento, ou depois de ser usada.
Especificações das Faixas de temperatura
Carregamento 10°C a 35°C
Operação 0°C a 40°C
Armazenamento -10°C a 30°C
- O tempo de recarregamento é baseado na temperatura ambiente de 20°C.
- Quanto mais baixa a temperatura, maior o tempo de carregamento.

Fitas

Para utilizar e armazenar adequadamente suas fitas, certifique-se de ler os seguintes cuidados:

1. Durante a utilização . . .

- ... certifique-se de que a fita contém a marca S-VHS-C ou VHS-C.
- ... esteja atento para o fato de que gravar em fitas pré-gravadas apaga automaticamente os sinais de áudio e vídeo gravados previamente.
- ... certifique-se de que a fita está posicionada adequadamente quando colocá-la.
- ... não coloque e retire a fita repetidamente sem deixar ela correr. Isso afrouxa a fita e pode resultar em dano.
- ... não abra a tampa da frente da fita. Isso expõe a fita a marcas de dedos e poeira.

2. Armazene as fitas . . .

- ... longe de aquecedores e outras fontes de calor.
- ... longe da luz direta do sol.
- ... onde não fiquem expostas a choques e vibrações desnecessários.
- ... onde não fiquem expostas a campos magnéticos fortes (como os gerados por motores, transformadores ou ímãs).
- ... verticalmente, em suas próprias caixas.

Unidade Principal

1. Por questão de segurança, NÃO . . .

- ... abra o gabinete da câmera.
- ... desmonte ou modifique a unidade.
- ... provoque curto-circuito nos terminais da bateria.
- ... Mantenha-a longe de objetos metálicos quando não a estiver utilizando.
- ... permita que líquidos inflamáveis ou objetos metálicos penetrem na unidade.
- ... retire a bateria ou desconecte a fonte de alimentação quando a energia estiver ligada.
- ... deixe a bateria inserida quando a câmera não estiver em uso.

2. Evite usar a unidade . . .

- ... em lugares sujeitos a umidade ou poeira excessivas.
- ... em lugares sujeitos a fuligem ou vapor, como perto de fogão.
- ... em lugares sujeitos a choques ou vibrações excessivas.
- ... perto de um aparelho de televisão.
- ... perto de aparelhos que gerem campos magnéticos fortes ou elétricos (alto-falantes, antenas de transmissão etc.).
- ... em lugares sujeitos a temperaturas extremamente altas (acima de 40°C) ou extremamente baixas (abaixo de 0°C).

3. NÃO deixe a unidade . . .

- ... em lugares com temperatura superior a 50°C.
- ... em lugares onde a umidade seja extremamente baixa (abaixo de 35%) ou extremamente alta (acima de 80%).
- ... sob a luz direta do sol.
- ... em um carro fechado durante o verão.
- ... perto de um aquecedor.
- ... em lugares empoeirados, tais como praias.

4. Para proteger a unidade, NÃO . . .

- ... permita que ela se molhe.
- ... a deixe cair ou bater em objetos pesados.
- ... a sujeite a choque ou vibração excessivas durante o transporte.
- ... mantenha a ocular direcionada para objetos extremamente brilhantes durante longos períodos.
- ... aponte a ocular do visor na direção do sol.
- ... a carregue segurando pelo visor ou monitor LCD. Certifique-se de segurar o aparelho principal com ambas as mãos.
- ... a balance excessivamente quando estiver usando a alça de ombro.

Monitor LCD

1. Para evitar danos ao monitor LCD, NÃO . . .

- ... o pressione com força nem aplique a ele nenhum choque.
- ... coloque a câmera de vídeo com o monitor LCD na base.

2. Para prolongar a sua vida útil . . .

- ... evite esfregá-lo com panos ásperos.

3. Esteja a par dos fenômenos a seguir no uso do monitor LCD, os quais não representam mal funcionamento.

- Durante a utilização da câmera de vídeo, a superfície em torno do monitor LCD e/ou traseira do monitor LCD pode(m) aquecer-se.
- Caso deixe a alimentação ligada por um longo tempo, a superfície em torno do monitor LCD torna-se quente.

Condensação de umidade . . .

- Você já observou que um líquido frio colocado num copo faz com que se formem gotas de água na superfície externa do copo. Esse mesmo fenômeno ocorre no cilindro da cabeça da câmera de vídeo quando ela é tirada de um lugar frio para um lugar quente, depois que um ambiente frio se aquece, sob condições de umidade extremas ou em um lugar diretamente sujeito ao ar frio de um condicionador de ar.
- A umidade do cilindro da cabeça pode provocar danos graves à fita, podendo acarretar danos internos na própria câmera de vídeo.

Mal funcionamento

Se ocorrer mal funcionamento, pare de usar a unidade imediatamente e consulte a Assistência Técnica JVC mais próxima de você.

Manutenção pelo usuário

1. Após o uso

- ① Posicione a Chave de Alimentação em "OFF" para desligar a câmera de vídeo.
- ② Abra o monitor LCD a um ângulo maior que 60 graus. Deslize **EJECT** para abrir o compartimento de fita e retire a fita de vídeo.
- ③ Feche e trave o compartimento de fita pressionando o botão Fechar.
- ④ Feche e trave o monitor LCD.
- ⑤ Deslize **BATTERY RELEASE** para remover a bateria recarregável.
- ⑥ Acople a tampa da objetiva fornecida na objetiva da câmera de vídeo.

2. Limpeza da câmera de vídeo

- ① **LIMPEZA EXTERNA**
Limpe levemente com um pano macio. Umedeça o pano com detergente suave e torça-o bem para remover sujeiras pesadas e depois limpe novamente com um pano seco.
- ② **LIMPEZA DO MONITOR LCD**
Abra o monitor LCD e limpe-o levemente com um pano macio. Tenha cuidado para não danificar o monitor. Feche o monitor LCD.
- ③ **LIMPEZA DA OBJETIVA**
Sobre-a com uma escova sopradora e limpe-a levemente com um papel de limpeza de objetivas.
- ④ **REMOÇÃO DA OCULAR**
Gire a ocular no sentido anti-horário para retirá-la.
- ⑤ **LIMPEZA DO VISOR ELETRÔNICO**
Remova a sujeira usando uma escova sopradora.
- ⑥ **RECOLOCAÇÃO DA OCULAR**
Recoloque a ocular e gire-a no sentido horário.

NOTAS:

- Evite a utilização de agentes de limpeza fortes, como benzina ou álcool.
- A limpeza deve ser feita apenas após a remoção da bateria ou depois que outras unidades de alimentação tiverem sido desconectadas.
- Sujeira na lente pode provocar a formação de mofo.
- Quando utilizar um limpador ou pano quimicamente tratado, consulte os avisos que os acompanham.
- Na remoção da ocular, certifique-se de segurar o visor eletrônico firmemente.

Câmera de vídeo

Gerais

FormaMto	: S-VHS (somente GR-SXM347UM/SX877UM)/ VHS NTSC standard
Alimentação	: 11 V CC  (usando o adaptador CA) 6 V CC  (usando a bateria recarregável)

Consumo

Visor eletrônico ligado	: 4,0 W (somente GR-SXM347UM) 3,7 W (somente GR-SX877UM)
Monitor LCD* ligado	: 4,5 W (somente GR-SXM347UM)
Luz de vídeo**	: 3,0 W

* Modelos equipados somente com o monitor LCD.

** Somente GR-SXM347UM/SX877UM.

Sistema de sinal	: Tipo NTSC
Sistema de gravação de vídeo	
Luminância	: Gravação FM
Cor	: Gravação direta de subportadora convertida Em conformidade com padrão VHS
Fita de vídeo	: Fita  / 

Velocidade da fita

SP	: 33,35 mm/s
EP	: 11,12 mm/s
Tempo de gravação (máx.)	
SP	: 40 minutos
EP	: 120 minutos (com TC-40)

Temperatura de operação	: 0°C a 40°C
--------------------------------	--------------

Umidade de operação	: 35% a 80%
----------------------------	-------------

Temperatura de armazenamento	: -20°C a 50°C
-------------------------------------	----------------

Peso	: Aprox. 900 g (somente GR-SXM347UM) Aprox. 730 g (somente GR-SX877UM)
-------------	---

Dimensões (L x A x P)	: 206 mm x 112 mm x 118 mm (somente SXM347UM) 206 mm x 112 mm x 115 mm (somente GR-SX877UM) (com o monitor LCD* fechado e o visor eletrônico completamente inclinado para baixo)
------------------------------	--

* Modelos equipados somente com o monitor LCD

Sensor de leitura Objetiva	: CCD formato 1/4" : F1,6, f = 3,9 mm a 62,4 mm, lente de zoom de 16:1 com controle automático de íris e macro, filtro de 40,5 mm de diâmetro
Visor	: Visor eletrônico com LCD colorido de 0,5" (somente GR-SX877UM) Visor eletrônico com CRT de 0,5" em preto e branco (somente GR-SXM347UM)

Ajuste de equilíbrio de branco	: 2,5" diagonalmente
Monitor LCD (modelos equipados somente com o monitor LCD)	: mensurado, sistema de matriz ativa LCD/TFT (somente GR-SXM347UM)
Alto-falante (modelos equipados somente com o monitor LCD)	: Mono

Conectores

Vídeo	: 1 V (p-p), 75 Ω desequilibrados, saída analógica (via conector de saída de vídeo)
Audio	: 300 mV (rms), saída analógica de 1 kΩ (via conector de saída de áudio)
Vídeo S (somente SXM347UM/SX877UM)	: Y : 1 V (p-p), 75 Ω, saída analógica : 0,29 V (p-p), 75 Ω, saída analógica

Adaptador CA AP-V10U (Não fornecido)

Alimentação	: CA 110 V a 240 V~, 50 Hz/60 Hz
Saída	: 11 V CC  , 1 A
Dimensões (L x A x P)	: 59 mm x 31 mm x 69 mm
Peso	: Aprox. 130 g

Acessórios Opcionais

- Baterias BN-V12U, BN-V20U, BN-V400U
- Cabo A/V (áudio/vídeo)
- Cabo de Vídeo S QAM0004-004
- Fitas Compactas S-VHS () ST-C-40/30/20
- Fitas Compactas VHS () TC-40/30/20
- Sacola CB-V7U
- Adaptador de fita C-P7U
- Unidade de controle remoto RM-V715U

Alguns acessórios não estão disponíveis em algumas áreas. Consulte seu revendedor JVC mais próximo para obter mais detalhes sobre os acessórios e sua disponibilidade.

GR-SXM347UM
GR-SX877UM

JVC

VICTOR COMPANY OF JAPAN, LIMITED